

31998R2843

L 354/22

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

30.12.1998.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2843/98****(1998. gada 22. decembris)****par to pieteikumu un paziņojumu formu, saturu un citām ziņām, kas paredzēti Padomes Regulā (EEK) Nr. 1017/68, (EEK) Nr. 4056/86 un (EEK) Nr. 3975/87 par konkurences noteikumu piemērošanu pārvadājumu nozarē****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas zonas līgumu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EEK) Nr. 1017/68 (1968. gada 19. jūlijs), ar ko konkurences noteikumus attiecina uz pārvadājumiem pa dzelzceļu, autoceļiem un iekšējiem ūdensceļiem<sup>(1)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Austrijas, Somijas un Zviedrijas Iestāšanās aktu, un jo īpaši tās 29. pantu,ņemot vērā Padomes Regulu (EEK) Nr. 4056/86 (1986. gada 22. decembris), ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā Līguma 85. un 86. pantu piemērot attiecībā uz jūras transportu<sup>(2)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Austrijas, Somijas un Zviedrijas Iestāšanās aktu, un jo īpaši tās 26. pantu,ņemot vērā Padomes Regulu (EEK) Nr. 3975/87 (1987. gada 14. decembris) par procedūru konkurences noteikumu piemērošanu attiecībā uz uzņēmumiem gaisa transporta nozarē<sup>(3)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 2410/92<sup>(4)</sup>, un jo īpaši tās 19. pantu,

pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju aizliegtu vienošanos un monopolu jautājumos transporta nozarē, Padomdevēju komiteju vienošanos un dominējoša stāvokļa jautājumos jūras pārvadājumu jomā un Padomdevēju komiteju vienošanos un dominējoša stāvokļa jautājumos gaisa pārvadājumu jomā,

(1) tā kā pieredze, kas gūta, piemērojot Komisijas Regulu (EEK) Nr. 1629/69 (1969. gada 8. augusts) par formu,

saturu un citām ziņām sūdzībās saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 1017/68 10. pantu, pieteikumos saskaņā ar minētās regulas 12. pantu un paziņojumos saskaņā ar tās 14. panta 1. punktu<sup>(5)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Austrijas, Somijas un Zviedrijas Pievienošanās aktu, un piemērojot I iedaļu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 4260/88 (1988. gada 16. decembris) par paziņojumiem, sūdzībām, pieteikumiem un uzklaušanās, kas paredzētas Padomes Regulā (EEK) Nr. 4056/86, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā Līguma 85. un 86. pantu piemērot attiecībā uz jūras transportu<sup>(6)</sup>, kurā jaunākie grozījumi ir izdarīti ar Austrijas, Somijas un Zviedrijas Pievienošanās aktu, kā arī piemērojot I iedaļu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 4261/88 (1988. gada 16. decembris) par sūdzībām, pieteikumiem un uzklaušanos, kas paredzētas Padomes Regulā (EEK) Nr. 3975/87 par procedūru konkurences noteikumu piemērošanu attiecībā uz uzņēmumiem gaisa transporta nozarē<sup>(7)</sup>, kurā jaunākie grozījumi ir izdarīti ar Austrijas, Somijas un Zviedrijas Pievienošanās aktu, ir apliecinājusi vajadzību uzlabot atsevišķus šo regulu procedūras aspektus;

(2) tā kā skaidrības labad būtu jāpieņem vienota regula par procedūrām attiecībā uz pieteikumiem un paziņojumiem pārvadājumu nozarē; tā kā tādējādi būtu jāaizstāj Regula (EEK) Nr. 1629/69, kā arī Regulas (EEK) Nr. 4260/88 un (EEK) Nr. 4261/88;

(3) tā kā Regulas (EEK) Nr. 1017/68 12. pantā paredzēto pieteikumu un minētās regulas 14. panta 1. punktā paredzēto paziņojumu iesniegšana, kā arī Regulas (EEK) Nr. 4056/86 12. pantā un Regulas (EEK) Nr. 3975/87 3. panta 2. punktā un 5. pantā paredzēto pieteikumu iesniegšana var radīt būtiskas juridiskas sekas katram uzņēmumam, kurš ir kāda nolīguma, lēmuma vai darbības puse; tā kā tādēļ katrai pusei vajadzētu būt tiesīgai iesniegt šādus pieteikumus vai paziņojumus Komisijai; tā kā turklāt tiesības izmantojošajai pusei vajadzētu paziņot pārējām pusēm, lai tām ļautu aizsargāt viņu intereses;

(4) tā kā pieteikumu iesniedzējiem un paziņojumu iesniedzējiem ir Komisijai pilnīgi un vaļsirdīgi

<sup>(1)</sup> OV L 175, 23.7.1968., 1. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 378, 31.12.1986., 4. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 374, 31.12.1987., 1. lpp.<sup>(4)</sup> OV L 240, 24.8.1992., 18. lpp.<sup>(5)</sup> OV L 374, 31.12.1987., 1. lpp.<sup>(6)</sup> OV L 376, 31.12.1988., 1. lpp.<sup>(7)</sup> OV L 376, 31.12.1988., 10. lpp.

jāatklāj fakti un apstākļi, kas saistīti ar lēmuma pieņemšanu par attiecīgajiem nolīgumiem, lēmumiem vai darbībām;

(5) tā kā, lai vienkāršotu un paātrinātu to izskatīšanu, ir vēlams noteikt, ka noteikta veidlapa ir jāizmanto pieteikumiem par negatīvu apstiprinājumu, kuri attiecas uz 85. panta 1. punktu, kā arī pieteikumiem, kuri attiecas uz Regulas (EEK) Nr. 1017/68 5. pantu un Līguma 85. panta 3. punktu; tā kā vajadzētu būt iespējai šo veidlapu izmantot arī pieteikumiem par negatīvu apstiprinājumu, kuri attiecas uz 86. pantu;

(6) tā kā, lai vienkāršotu to apstrādi, būtu jāievieš vienota veidlapa attiecībā uz pieteikumiem, kas paredzēti Regulas (EEK) Nr. 1017/68 12. pantā, Regulas (EEK) Nr. 4056/86 12. pantā un Regulas (EEK) Nr. 3975/87 3. panta 2. punktā un 5. pantā; tā kā Regulas (EEK) Nr. 1017/68 14. panta 1. punktā paredzētajiem paziņojumiem būtu piemēroti paredzēt atsevišķu veidlapu;

(7) tā kā Komisijai attiecīgos gadījumos būtu arī turpmāk jādod pusēm iespēja, ja viņas to lūdz, pirms pieteikuma vai paziņojuma iesniegšanas neformāli un stingri konfidenciali apspriest paredzēto nolīgumu, lēmumu vai darbības; tā kā turklāt tai būtu pēc pieteikuma vai paziņojuma iesniegšanas jāturpina ar pusēm uzturēt ciešus sakarus, ciktāl tas ir vajadzīgs, lai ar tām apspriestu jebkuras praktiskās vai juridiskās problēmas, kuras tā konstatē sākotnējā lietas izskatīšanā, un lai pēc iespējas novērstu šādas problēmas, savstarpēji vienojoties;

(8) tā kā pienākums saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 4056/86 5. panta 5. punktu paziņot Komisijai par šķirējtiesas lēmumiem un samierinātāju ieteikumiem attiecas uz tādu strīdu izšķiršanu, kas saistīti ar minētās regulas 4. pantā un 5. panta 2. un 3. punktā paredzētajām konferences darbībām; tā kā šķiet piemēroti pēc iespējas vienkāršot šādas paziņošanas procedūru; tā kā tādēļ būtu piemēroti noteikt, ka paziņošana veicama rakstiski, pievienojot dokumentus, kuros ir attiecīgo lēmumu un ieteikumu teksts;

(9) tā kā šīs regulas noteikumiem būtu jāattiecas arī uz gadījumiem, kad sūdzības, pieteikumus un paziņojumus iesniedz saskaņā ar 53. un 54. pantu Eiropas Ekonomikas zonas līgumā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

#### Tiesīgās personas

1. Jebkuram uzņēmumam vai uzņēmumu apvienībai, kas ir puse nolīgumos vai saskaņotās darbībās, vai jebkurai uzņēmumu apvienībai, kas pieņem lēmumus, ir jāļauj iesniegt pieteikumus vai paziņojumus Komisijai saskaņā ar jebkuru no šiem noteikumiem:

a) Regulas (EEK) Nr. 1017/68 2. pantu vai 14. panta 1. punktu;

b) Regulas (EEK) Nr. 4056/86 12. pantu;

c) Regulas (EEK) Nr. 3975/87 3. panta 2. punktu un 5. pantu.

2. Ja pieteikumu vai paziņojumu iesniedz dažas, bet ne visas 1. punktā minētās puses, tās paziņo pārējām pusēm.

3. Ja pieteikumu vai paziņojumu paraksta personu, uzņēmumu vai uzņēmumu apvienību pārstāvji, šādiem pārstāvjiem ir jāuzrāda rakstisks apliecinājums par to, ka viņi ir pilnvaroti rīkoties.

4. Ja tiek iesniegts kopīgs pieteikums vai paziņojums, ir jāieceļ kopīgs pārstāvis, kas ir pilnvarots nosūtīt un saņemt dokumentus visu pieteikuma iesniedzēju vai paziņojošo pušu vārdā.

### 2. pants

#### Pieteikumu un paziņojumu iesniegšana

1. Pieteikumus saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3975/87 3. panta 2. punktu, kuri attiecas uz Līguma 85. panta 1. punktu, kā arī pieteikumus saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1017/68 12. pantu, Regulas (EEK) Nr. 4056/86 12. pantu un Regulas (EEK) Nr. 3975/87 5. pantu iesniedz TR veidlapas veidā, kā noteikts šīs regulas I pielikumā.

TR veidlapu var izmantot arī pieteikumiem saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3975/87 3. panta 2. punktu, kuri attiecas uz Līguma 86. pantu.

Paziņojumus saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1017/68 14. panta 1. punktu iesniedz TR veidlapas (B) veidā, kā noteikts šīs regulas II pielikumā.

2. Kopīgos pieteikumus un kopīgos paziņojumus iesniedz uz vienas veidlapas.

3. Katra pieteikuma un paziņojuma vienu oriģinālu un 17 kopijas, kā arī pamatojuma dokumentus trīs eksemplāros iesniedz Komisijai, izmantojot veidlapās norādīto adresi.

4. Pamatojuma dokumenti var būt vai nu oriģināli vai oriģinālu kopijas. Gadījumā, ja tiek iesniegtas kopijas, pieteikuma iesniedzējs vai paziņojošā puse apliecina, ka tās ir pareizas un pilnīgas oriģinālu kopijas.

5. Pieteikumiem un paziņojumiem ir jābūt kādā no Savienības oficiālajām valodām. Attiecīgā valoda ir arī pieteikuma iesniedzēja vai paziņojošās puses procesa valoda. Dokumentus iesniedz to oriģinālvalodā. Ja oriģinālvaloda nav kāda no Savienības oficiālajām valodām, pievieno tulkojumu procesa valodā.

6. Ja tiek konstatēts, ka pieteikums, kas iesniegts saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1017/68 12. pantu, Regulas (EEK) Nr. 4056/86 12. pantu vai Regulas (EEK) Nr. 3975/87 3. panta 2. punktu un 5. pantu, neattiecas uz tās regulas vai regulu piemērošanas jomu, saskaņā ar kuru(-iem) tas ir ticis iesniegts, Komisija nekavējoties informē pieteikuma iesniedzēju par to, ka tā gatavojas pieteikumu izskatīt saskaņā ar attiecīgās(-o) citas(-u) regulas vai regulu noteikumiem, kuri attiecas uz konkrēto lietu; pieteikuma iesniegšanas diena tomēr ir 4. pantā noteiktā diena. Komisija informē pieteikuma iesniedzēju par savu pamatojumu un nosaka termiņu, kādā pieteikuma iesniedzējam ir rakstiski jāiesniedz jebkādi komentāri, pirms tā veic novērtēšanu saskaņā ar attiecīgo citu regulu vai attiecīgajām citām regulām. Komisijas noteiktais termiņš nav īsāks par divām nedēļām; to var pagarināt.

### 3. pants

#### Pieteikumu un paziņojumu saturs

1. Pieteikumos un paziņojumos ir jābūt informācijai, tostarp dokumentiem, kas prasītas veidlapās. Informācijai jābūt pareizai un pilnīgai.

2. Komisija var atbrīvot no pienākuma sniegt kādu konkrētu veidlapās prasītu informāciju, tostarp dokumentus, ja Komisija uzskata, ka šāda informācija lietas izskatīšanai nav vajadzīga.

3. Komisija nekavējoties rakstiski apliecina pieteikuma iesniedzējam vai paziņojošajai pusei pieteikuma vai paziņojuma saņemšanu, kā arī jebkādas atbildes saņemšanu uz vēstuli, ko Komisija nosūta saskaņā ar 4. panta 2. punktu.

### 4. pants

#### Pieteikumu un paziņojumu spēkā stāšanās diena

1. Neskarot šā panta 2. līdz 5. punktu, pieteikumi un paziņojumi stājas spēkā dienā, kad tos ir saņēmusi Komisija.

Tomēr gadījumos, kad pieteikumu vai paziņojumu sūta ierakstītā vēstulē, tas stājas spēkā dienā, kas norādīta uz nosūtīšanas vietas pasta zīmoga.

2. Ja Komisija konstatē, ka pieteikumā vai paziņojumā sniegtā informācija, tostarp dokumenti, ir būtiski nepilnīgi, tā par šo faktu nekavējoties rakstiski informē pieteikuma iesniedzēju vai paziņojošo pusi un nosaka piemērotu termiņu pilnīgas informācijas sniegšanai. Šādos gadījumos pieteikums vai paziņojums stājas spēkā dienā, kad Komisija ir saņēmusi pilnīgu informāciju.

3. Par pieteikumā vai paziņojumā ietverto faktu būtiskām izmaiņām, kas pieteikuma iesniedzējam vai paziņojošajai pusei ir zināmas vai par kurām būtu bijis jāzina, ir labprātīgi un nekavējoties jāpaziņo Komisijai.

4. Nepareiza vai maldinoša informācija ir uzskatāma par nepilnīgu informāciju.

5. Ja viena mēneša termiņa beigās no dienas, kad ir saņemts pieteikums vai paziņojums, Komisija nav sniegusi pieteikuma iesniedzējam vai paziņojošajai pusei 2. punktā minēto informāciju, pieteikums vai paziņojums ir uzskatāms par stājušos spēkā dienā, kad to ir saņēmusi Komisija.

### 5. pants

#### Paziņojumi par šķīrējtiesas lēmumiem un ieteikumiem

1. Pušu atzītie šķīrējtiesas lēmumi un samierinātāju ieteikumi ir paziņojami Komisijai, ja tie attiecas uz tādu strīdu izšķiršanu, kas saistīti ar Regulas (EEK) Nr. 4056/86 4. pantā un 5. panta 2. un 3. punktā minētajām konferenču darbībām.

2. Paziņošanas pienākums attiecas uz visām pusēm strīdā, kuru atrisina ar šķīrējtiesas lēmumu vai ieteikumu.

3. Paziņojumi ir nosūtāmi nekavējoties ierakstītā vēstulē, kuras saņemšanu apliecina, vai nododami personiski, saņemšanu apliecinot ar parakstu. Tiem ir jābūt kādā no Savienības oficiālajām valodām.

4. Pamatojuma dokumenti ir oriģināli vai kopijas. Kopijas apliecina kā pareizas oriģināla kopijas. Tās iesniedz oriģinālvalodā. Ja oriģinālvaloda nav kāda no Savienības oficiālajām valodām, pievieno tulkojumu kādā no Savienības oficiālajām valodām.

5. Ja šādus paziņojumus paraksta uzņēmumu, uzņēmumu apvienību vai fizisku vai juridisku personu pārstāvji, viņiem ir jāsniedz rakstisks apliecinājums tam, ka viņi ir pilnvaroti rīkoties.

*6. pants***Pieteikumi un paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 53. un 54. pantu**

Ja pieteikumus un paziņojumus, kas paredzēti 2. panta 1. punktā un 5. panta 1. punktā, iesniedz saskaņā ar 53. vai 54. pantu Eiropas Ekonomikas zonas līgumā, tos var iesniegt kādā no Savienības oficiālajām valodām vai kādā no EBTA valstu oficiālajām valodām.

*7. pants***Atcelšana**

Regulas (EEK) Nr. 1629/69, (EEK) Nr. 4260/88 un (EEK) Nr. 4261/88 tiek atceltas.

*8. pants***Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā 1999. gada 1. februārī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1998. gada 22. decembrī

Komisijas vārdā —  
Komisijas loceklis  
Karel VAN MIERT

## I PIELIKUMS

## TR VEIDLAPA

## IEVADS

TR veidlapa — kā tās pielikums — ir Komisijas Regulas (EK) Nr. 2843/98 (1998. gada 22. decembris) par to pieteikumu un paziņojumu formu, saturu un citām ziņām, kas paredzēti Padomes Regulā (EEK) Nr. 1017/68, (EEK) Nr. 4056/86 un (EEK) Nr. 3975/87 par konkurences noteikumu piemērošanu pārvadājumu nozarē (šeit turpmāk saukta "Regula"), sastāvdaļa. Tas ļauj uzņēmumiem un uzņēmumu apvienībām iesniegt pieteikumus saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 4056/86 12. pantu un Regulas (EEK) Nr. 3975/87 3. panta 2. punktu un 5. pantu.

TR veidlapa nav aizpildāma veidlapa.

Lai atvieglinātu TR veidlapas izmantošanu, turpmākajās lappusēs izklāstīts:

- kādos gadījumos ir jāiesniedz pieteikums (A punkts),
- kurai iestādei (Komisijai vai EBTA Uzraudzības iestādei) ir jāiesniedz pieteikums (B punkts),
- kādiem mērķiem pieteikums var tikt izmantots (C punkts),
- kādas ziņas ir jāsniedz pieteikumā (D, E un F punkti),
- kas var iesniegt pieteikumu (G punkts),
- kā jāsigatavo pieteikums (H punkts),
- kā var aizsargāt uzņēmumu komercnoslēpumus (I punkts),
- procedūra pēc pieteikuma iesniegšanas (J punkts),
- kā būtu interpretējami atsevišķi tehniskie termini, kas lietoti TR veidlapas motīvu daļā (K punkts).

#### A. Kādos gadījumos ir jāiesniedz pieteikums?

##### I Konkurences mērķis EK dibināšanas līgumā un EEZ līgumā.

##### 1. EK konkurences noteikumu mērķis.

Konkurences noteikumu mērķis ir novērst konkurences izkropļojumus kopējā tirgū, ko rada aizliegtās vienošanās vai dominējoša stāvokļa ļaunprātīga izmantošana. Tie attiecas uz jebkuru uzņēmumu, neatkarīgi no tā uzņēmējdarbības veikšanas vietas, kurš tieši vai netieši darbojas kopējā tirgū.

EK dibināšanas līguma 85. panta 1. punkts (85. un 86. panta teksts ir dots šīs veidlapas I pielikuma papildinājumā) aizliedz konkurenci ierobežojošus nolīgumus, lēmumus vai saskaņotas darbības (pasākumus), kas var iespaidot tirdzniecību starp dalībvalstīm, un 85. panta 2. punkts pasludina par spēkā neesošiem nolīgumus un lēmumus, kuros ir šādi ierobežojumi (lai gan Tiesa ir noteikusi, ka gadījumā, ja nolīgumu konkurenci ierobežojošie noteikumi ir nodalāmi, spēkā nav tikai attiecīgie noteikumi); tomēr 85. panta 3. punkts paredz atbrīvojumu pasākumiem ar labvēlīgu ietekmi, ja tiek ievēroti minētā punkta nosacījumi. EK dibināšanas līguma 86. pants aizliedz dominējoša stāvokļa ļaunprātīgu izmantošanu, ja tas varētu iespaidot tirdzniecību starp dalībvalstīm.

Sākotnējās 85. un 86. panta īstenošanas procedūras, kas paredz "negatīvu apstiprinājumu" un atbrīvojumu saskaņā ar 85. panta 3. punktu, tika paredzētas Regulā Nr. 17. Tomēr Padomes Regula Nr. 14<sup>(1)</sup> nosaka, ka Regula Nr. 17 nav piemērojama pārvadājumu nozarē. Procedūras EK konkurences noteikumu īstenošanai pārvadājumu nozarē vēlāk tika noteiktas ar Regulu (EEK) Nr. 1017/68 attiecībā uz pārvadājumiem pa dzelzceļu, autoceļiem un iekšējiem ūdensceļiem, ar Regulu (EEK) Nr. 4056/86 attiecībā uz jūras transportu un ar Regulu (EEK) Nr. 3975/87 attiecībā uz gaisa transporta nozari (atsauces uz šiem un citiem šajā veidlapā minētajiem aktiem vai aktiem, kas attiecas uz atbilstīgi šai veidlapai sastādītajiem pieteikumiem, ir uzskaitītas šīs veidlapas II pielikuma papildinājumā).

<sup>(1)</sup> Padomes Regula Nr. 141/62 (1962. gada 26. novembris) par Padomes Regulas Nr. 17 (OV 124, 28.11.1962., 2753. lpp.) nepiemērošanu attiecībā uz pārvadājumiem; regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu Nr. 1002/67/EEK (OV 306, 16.12.1967., 1. lpp.).

Regulas (EEK) Nr. 4056/86 un (EEK) Nr. 3975/87, tāpat kā Regula Nr. 17 ietver atsauci uz EK dibināšanas līguma 85. un 86. pantu. Savukārt Regula (EEK) Nr. 1017/68 paredz būtiskus konkurences noteikumus iekšzemes pārvadājumu nozarei. Regulas (EEK) Nr. 1017/68 2., 5., 7. un 8. pantā ir noteikumi, kas ar nelielām izmaiņām atspoguļo attiecīgi EK dibināšanas līguma 85. panta 1., 2. un 3. punkta un 86. panta noteikumus. Minētie Regulas (EEK) Nr. 1017/68 noteikumi ir interpretējami tāpat kā Līguma <sup>(1)</sup> 85. pants un 86. pants.

## 2. EEZ konkurences noteikumu mērķis.

Konkurences noteikumi Eiropas Ekonomikas zonas līgumā (kas ir noslēgts starp Kopienu, dalībvalstīm un EBTA valstīm) <sup>(2)</sup> tiek balstīti uz tiem pašiem principiem, kas ietverti Kopienas konkurences noteikumos, un tiem ir tāds pats mērķis, t.i., novērst konkurences izkropļojumus EEZ, ko rada kartēļi vai dominējoša stāvokļa ļaunprātīga izmantošana. Tie attiecas uz jebkuru uzņēmumu, neatkarīgi no tā uzņēmējdarbības veikšanas vietas, kurš tieši vai netieši darbojas EEZ.

EEZ līguma 53. panta 1. punkts (EEZ līguma 53., 54. un 56. panta teksts ir dots šīs veidlapas I pielikuma papildinājumā) aizliedz konkurenci ierobežojošus nolīgumus, lēmumus vai saskaņotas darbības (pasākumus), kas var iespaidot tirdzniecību starp Kopienu un vienu vai vairākām EBTA valstīm (vai starp EBTA valstīm), un 53. panta 2. punkts pasludina par spēkā neesošiem nolīgumus un lēmumus, kuros ir šādi ierobežojumi; tomēr 53. panta 3. punkts paredz atbrīvojumu pasākumiem ar labvēlīgu ietekmi, ja tiek ievēroti minētā punkta nosacījumi. EEZ līguma 54. pants aizliedz dominējošā stāvokļa ļaunprātīgu izmantošanu, kas varētu iespaidot tirdzniecību starp Kopienu un vienu vai vairākām EBTA valstīm (vai starp EBTA valstīm). Procedūras EEZ konkurences noteikumu īstenošanai pārvadājumu nozarē tika noteiktas ar Regulu (EEK) Nr. 1017/68 attiecībā uz pārvadājumiem pa dzelzceļu, autoceļiem un iekšējiem ūdensceļiem, ar Regulu (EEK) Nr. 4056/86 attiecībā uz jūras transportu un ar Regulu (EEK) Nr. 3975/87 attiecībā uz gaisa transporta nozari, EEZ mērķiem tos papildinot ar 21., 22. un 23. protokolu pie EEZ līguma.

## II EK dibināšanas līguma un EEZ līguma konkurences noteikumu piemērošanas joma.

Tas, vai ir piemērojams Regulas (EEK) Nr. 1017/68 2., 5. un 8. pants, EK dibināšanas līguma 85. un 86. pants un EEZ līguma 53. un 54. pants, ir atkarīgs no katra konkrētā gadījuma apstākļiem. Piemērošanas priekšnoteikums ir pasākumu vai darbības atbilstība visiem attiecīgajos noteikumos izklāstītajiem nosacījumiem. Tādējādi šis jautājums ir jāizskata pirms katra pieteikuma sastādīšanas.

### 1. Negatīvs apstiprinājums.

Pārvadājumu nozarē negatīva apstiprinājuma procedūra ir paredzēta vienīgi gaisa pārvadājumu nozarē. Tās mērķis ir ļaut uzņēmumiem pārliecināties par to, vai Komisija uzskata, ka viņu pasākumu vai darbību aizliedz vai neaizliedz EK dibināšanas līguma 85. panta 1. punkts vai 86. pants vai EEZ līguma 53. panta 1. punkts vai 54. pants. Šo procedūru reglamentē Regulas (EEK) Nr. 3975/87 3. panta 2. punkts. Negatīvs apstiprinājums tiek izteikts lēmuma veidā, ar kuru Komisija apliecina to, ka — pamatojoties uz tās rīcībā esošajiem faktiem — saskaņā ar EK dibināšanas līguma 85. panta 1. punktu vai 86. pantu vai saskaņā ar EEZ līguma 53. panta 1. punktu vai 54. pantu tai nav pamata rīkoties saistībā ar attiecīgo pasākumu vai darbību.

Tomēr nav mērķtiecīgi iesniegt pieteikumu gadījumos, kad iepriekšminētie noteikumi attiecīgo pasākumu vai darbību noteikti neaizliedz. Tāpat arī Komisijai nav pienākuma sniegt negatīvu apstiprinājumu. Regulas (EEK) Nr. 3975/87 3. panta 2. punkts paredz, ka: "... Komisija var apliecināt ...". Komisija pieņem lēmumus par negatīvu apstiprinājumu vienīgi tad, ja ir jāatrisina kāda svarīga problēma saistībā ar interpretāciju. Pārējos gadījumos tā uz pieteikumu atbild, nosūtot atbalsta vēstuli.

Komisija ir publicējusi vairākus paziņojumus par EK dibināšanas līguma 85. panta 1. punkta interpretāciju. Tajos ir noteiktas konkrētas nolīgumu kategorijas, uz ko — sakarā ar to būtību vai maznozīmīgumu — neattiecas aizliegums <sup>(3)</sup>.

### 2. Atbrīvojums.

Atbrīvojuma procedūra, kas paredzēta Regulas (EEK) Nr. 1017/68 5. pantā, EK dibināšanas līguma 85. panta 3. punktā un EEZ līguma 53. panta 3. punktā, ļauj sabiedrībām iesaistīties pasākumos, kuri faktiski piedāvā saim-

<sup>(1)</sup> Skat. lietas "T-224/94 Deutsche Bahn v. Commission" (1997.g.) ECR II-1689, 77. punkts. Pirmās instances tiesa noteica, ka regulas 8. panta mērķis būtiski neatšķiras no Līguma 86. panta mērķa.

<sup>(2)</sup> Skat. dalībvalstu un EBTA valstu sarakstu III pielikuma papildinājumā.

<sup>(3)</sup> Skat. II pielikuma papildinājumu.

nieciskas priekšrocības, bet kuri atbrīvojuma neesamības gadījumā būtu aizliegti saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1017/68 2. pantu, EK dibināšanas līguma 85. panta 1. punktu vai EEZ līguma 53. panta 1. punktu. Šo procedūru reglamentē Regulas (EEK) Nr. 1017/68 12. un 13. pants, Regulas (EEK) Nr. 4056/86 12. un 13. pants un Regulas (EEK) Nr. 3975/87 5. un 6. pants. Atbrīvojums tiek noteikts Komisijas lēmumā, kurā paredz, ka Regulas (EEK) Nr. 1017/68 2. pants, EK dibināšanas līguma 85. panta 1. punkts vai EEZ līguma 53. panta 1. punkts nav piemērojams attiecībā uz lēmumā aprakstītajiem pasākumiem. Komisijai ir jānosaka jebkura šāda lēmuma spēkā esamības termiņš, tā var pievienot nosacījumus un pienākumus, kā arī grozīt vai atcelt lēmumus vai aizliegt īpaši norādītas pušu darbības kādos konkrētos apstākļos, jo īpaši tad, ja lēmumi pamatoti ar nepareizu informāciju vai ja būtiski mainās fakti.

Regulās (EEK) Nr. 1017/68, (EEK) Nr. 4056/86 un (EEK) Nr. 3975/87 ir paredzēta iebildumu procedūra, saskaņā ar kuru pieteikumus var izskatīt paātrināti. Ja pieteikums ir pieļaujams saskaņā ar attiecīgo regulu, ja tas ir pilnīgs un ja pasākums, uz ko attiecas pieteikums, nav bijis par iemeslu kādas procedūras uzsākšanai, pamatojoties uz sūdzību, vai pēc Komisijas ierosmes, Komisija publicē pieprasījuma kopsavilkumu *Eiropas Kopieni Oficiālajā Vēstnesī* un lūdz ieinteresētās trešās personas, dalībvalstis un, gadījumos, kad pieprasījumi attiecas uz EEZ līgumu, EBTA valstis izteikt savas apsvērumus. Ja vien Komisija 90 dienas pēc šādas publikācijas nepaziņo pieteikuma iesniedzējiem par to, ka pastāv pamatotas šaubas par Regulas (EEK) Nr. 1017/68 5. panta, EK dibināšanas līguma 85. panta 3. punkta vai EEZ līguma 53. panta 3. punkta piemērošanu, pasākums tiks uzskatīts par atbrīvotu jau pagājušajā laika periodā, kā arī — attiecībā uz pieteikumiem, kas iesniegti saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 1017/68 — ilgākais, trīs gadus pēc publikācijas dienas un — attiecībā uz pieteikumiem, kas iesniegti saskaņā ar Regulām (EEK) Nr. 4056/86 un (EEK) Nr. 3975/87 — ilgākais, sešus gadus pēc publikācijas dienas.

Komisija ir pieņēmusi vairākas regulas par atbrīvojumu piešķiršanu nolīgumu kategorijām gaisa pārvadājumu nozarē un jūras pārvadājumu nozarē <sup>(1)</sup>.

Lēmumiem par atbrīvojuma piešķiršanu saskaņā ar Regulām (EEK) Nr. 1017/68, (EEK) Nr. 4056/86 vai (EEK) Nr. 3975/87 var būt atpakaļejošs spēks. Ja Komisija konstatē, ka paziņotie pasākumi ir tiešām aizliegti un nav atbrīvojami un tādēļ pieņem lēmumu par to nosodišanu, tad tomēr laikā no pieteikuma iesniegšanas dienas līdz lēmuma pieņemšanas dienai attiecīgā pasākuma dalībnieki ir pasargāti no sodanaudām saistībā ar jebkuru pieteikumā aprakstītu pārkāpumu (Regulas (EEK) Nr. 4056/86 19. panta 4. punkts un Regulas (EEK) Nr. 3975/87 12. panta 5. punkts). Regulas (EEK) Nr. 1017/68 neparedz šādu neaizskaramību attiecībā uz sodanaudām.

## B. Kurai iestādei ir jāiesniedz pieteikums?

Pieteikumi ir jāiesniedz iestādei, kuras kompetencē ir attiecīgais jautājums. Par EK dibināšanas līguma konkurences noteikumu piemērošanu atbild Komisija. Tomēr attiecībā uz EEZ līguma konkurences noteikumu piemērošanu kompetence ir dalīta.

Komisijas un EBTA Uzraudzības iestādes kompetence, piemērot EEZ konkurences noteikumus, izriet no EEZ līguma 56. panta. Pieteikumus attiecībā uz nolīgumiem, lēmumiem vai saskaņotām darbībām, kas varētu iespaidot tirdzniecību starp dalībvalstīm, ir jāadresē Komisijai, izņemot gadījumus, kad to iespaids uz tirdzniecību starp dalībvalstīm vai konkurenci Kopienā nav ievērojams, kā to paredz Komisijas 1997. gada Paziņojums par maznozīmīgiem nolīgumiem <sup>(2)</sup>. Turklāt visi konkurenci ierobežojoši nolīgumi, lēmumi vai saskaņotās darbības, kas iespaido tirdzniecību starp kādu dalībvalsti un vienu vai vairākām EBTA valstīm, ir Komisijas kompetencē, ar nosacījumu, ka vairāk nekā 67 % no attiecīgo uzņēmumu kopējā EEZ apgrozījuma ir Kopienā <sup>(3)</sup>. Tomēr, ja šādu nolīgumu, lēmumu vai saskaņotu darbību iespaids uz tirdzniecību starp dalībvalstīm vai konkurenci Kopienā nav ievērojams, tad pieteikums vajadzības gadījumā ir jāadresē EBTA Uzraudzības iestādei. Par visiem pārējiem EEZ līguma 53. pantā paredzētajiem nolīgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām ir jāpaziņo EBTA Uzraudzības iestādei (kuras adrese ir norādīta III pielikuma papildinājumā).

Pieteikumus sniegt negatīvu apstiprinājumu attiecībā uz EEZ līguma 54. pantu ir jāiesniedz Komisijai, ja dominējošais stāvoklis pastāv vienīgi Kopienā, vai EBTA Uzraudzības iestādei, ja dominējošais stāvoklis vai būtiska tā daļa pastāv vienīgi EBTA valstu teritorijā. Iepriekš izklāstītos noteikumus attiecībā uz 53. pantu ir jāpiemēro vienīgi tad, ja dominējošais stāvoklis pastāv abās minētajās teritorijās.

<sup>(1)</sup> Skat. II pielikuma papildinājumu.

<sup>(2)</sup> OV C 372, 9.12.1997., 13. lpp.

<sup>(3)</sup> Jēdziena "apgrozījums" definēšanai šajā kontekstā skat. EEZ līguma 22. protokola 2., 3. un 4. pantu, kā izklāstīts I pielikuma papildinājumā.

Kā novērtējuma pamatu Komisija piemēros EK dibināšanas līguma konkurences noteikumus. Ja uz lietu attiecas EEZ līgums un to nodod Komisijai saskaņā ar minētā nolīguma 56. pantu, tā vienlaicīgi piemēros EEZ noteikumus.

**C. Šīs veidlapas mērķis.**

TR veidlapā ir uzskaitīti jautājumi, uz kuriem jāatbild, kā arī informācija un dokumenti, kas jāiesniedz, ja pieteikumu iesniedz, lai:

- saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3975/87 3. panta 2. punktu saņemtu negatīvu apstiprinājumu attiecībā uz EK dibināšanas līguma 85. panta 1. punktu un/vai EEZ līguma 53. panta 1. punktu saistībā ar nolīgumiem starp uzņēmumiem, uzņēmumu apvienību lēmumiem un saskaņotām darbībām,
- saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1017/68 5. pantu vai EK dibināšanas līguma 85. panta 3. punktu un/vai EEZ līguma 53. panta 3. punktu saņemtu atbrīvojumu attiecībā uz nolīgumiem starp uzņēmumiem, uzņēmumu apvienību lēmumiem un saskaņotām darbībām.

Pieteikumus, lai saņemtu atbrīvojumu saskaņā ar Regulām (EEK) Nr. 1017/68, (EEK) Nr. 4056/86 un (EEK) Nr. 3975/87, iesniedz, kā paredzēts TR veidlapā (skat. šīs regulas 2. panta 1. punktu).

Šo veidlapu var izmantot arī uzņēmumi, kuri saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3975/87 3. panta 2. punktu vēlas lūgt negatīvu apstiprinājumu attiecībā uz EK dibināšanas līguma 86. pantu vai EEZ līguma 53. pantu. Pieteikuma iesniedzējiem, kas lūdz negatīvu apstiprinājumu attiecībā uz 86. pantu, nav jāizmanto TR veidlapa. Tomēr viņiem ir stingri ieteikts sniegt visu šē turpmāk pieprasīto informāciju, lai nodrošinātu to, ka viņu pieteikums pilnībā atspoguļo faktus (skat. šīs regulas 2. panta 1. punkta a) apakšpunkta otro teikumu).

Pieteikumiem vai paziņojumiem, kas iesniegti uz EBTA izdotas TR veidlapas, ir vienāds spēks. Tomēr, ja uz attiecīgajiem nolīgumiem, lēmumiem vai darbībām attiecas vienīgi EK dibināšanas līguma 85. vai 86. pants, t.i., tiem nav nekādas saistības ar EEZ, ir ieteicams izmantot Komisijas pašlaik izstrādāto veidlapu.

**D. Kuras veidlapas nodaļas būtu jāaizpilda?**

Uzņēmumiem, kuri vēlas iesniegt pieteikumu, ir jāaizpilda šīs veidlapas motīvu daļas visas trīs nodaļas. Paziņojumiem, kas saskaņā ar Regulu Nr. 17 iesniegti par nolīgumiem attiecībā uz strukturāla rakstura kooperatīva kopuzņēmuma izveidi, var piemērot paātrinātu procedūru. Paātrināto procedūru nepiemēro pieteikumiem, kas iesniegti saskaņā ar Regulām (EEK) Nr. 1017/68, (EEK) Nr. 4056/86 un (EEK) Nr. 3975/87, jo minētajās regulās ir paredzēta iebildumu procedūra, kas ietver īpašu grafiku.

**E. Vajadzība pēc pilnīgas informācijas.**

Situācijai, kad Komisija saņem spēkā esošu pieteikumu, ir divas galvenās sekas. Pirmkārt, saskaņā ar Regulām (EEK) Nr. 4056/86 un (EEK) Nr. 3975/87 tas saistībā ar pieteikumiem, kas iesniegti, lai saņemtu atbrīvojumu (skat. Regulas (EEK) Nr. 4056/86 19. panta 4. punktu un Regulas (EEK) Nr. 3975/87 12. panta 5. punktu), nodrošina neaizskaramību attiecībā uz sodanaudu, sākot ar dienu, kad Komisijā saņemts spēkā esošs pieteikums.

Otrkārt, līdz spēkā esoša pieteikuma saņemšanai Komisijas "rīcībā nav visu pieejamo pierādījumu", kas ir vajadzīgi, lai tā varētu publicēt pieteikuma kopsavilkumu saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1017/68 12. pantā, Regulas (EEK) Nr. 4056/86 12. pantā un Regulas (EEK) Nr. 3975/87 5. pantā paredzēto iebildumu procedūru.

Šai nolūkā spēkā esošs pieteikums nozīmē tādu pieteikumu, kurš nav nepilnīgs (skat. šīs regulas 3. panta 1. punktu). Tam ir divi kritēriji. Pirmkārt, ja šajā veidlapā pieprasītā informācija vai dokumenti pilnībā vai daļēji jums nav pamatoti pieejami, Komisija uzskatīs, ka pieteikums ir pilnīgs un tādējādi spēkā esošs, neskatoties uz attiecīgās informācijas nesniegšanu, ar nosacījumu, ka jūs esat pamatojuši informācijas nepieejamību un snieguši savus visprecīzākos pieņēmumus attiecībā uz iztrūkstošajiem datiem, norādot pieņēmumu avotus. Tāpat ir jāsniedz norādes par to, kur Komisija varētu iegūt jebkuru prasīto informāciju vai dokumentus, kas jums nav pieejami. Otrkārt,



Komisija prasa sniegt tikai atbilstīgu un vajadzīgu informāciju, lai tā varētu izmeklēt darbību, par ko ir paziņots. Dažos gadījumos šim nolūkam nebūs vajadzīga visa šajā veidlapā prasītā informācija. Tādēļ Komisija var atbrīvot no pienākuma sniegt kādu šajā veidlapā prasīto informāciju (skat. šīs regulas 3. panta 2. punktu). Šis noteikums attiecīgos gadījumos ļauj katru pieteikumu pielāgot konkrētajiem apstākļiem tā, lai tiktu sniegta vienīgi tā informācija, kas ir vajadzīga izskatīšanai Komisijā. Tas novērš nevajadzīgu administratīvu apgrūtinājumu uzņēmumiem, jo īpaši maziem un vidējiem uzņēmumiem. Ja šajā veidlapā prasīto informāciju vai dokumentus nesniedz minētā iemesla dēļ, tad pieteikumā ir jānorāda iemesli, kuru dēļ informācija tiek uzskatīta par nevajadzīgu Komisijas veikta- jai izmeklēšanai.

Ja Komisija konstatē, ka pieteikumā ietvertā informācija ir nepilnīga pēc būtības, tā viena mēneša laikā pēc saņē- mšanas rakstiski informēs pieteikuma iesniedzēju vai paziņojošo pusi par šo faktu un iztrūkstošās informācijas būtību. Šādos gadījumos pieteikums stājas spēkā dienā, kad Komisija ir saņēmusi pilnīgu informāciju. Ja Komisija viena mēneša laikā nav informējusi pieteikuma iesniedzēju vai paziņojošo pusi par to, ka pieteikums ir nepilnīgs pēc būtības, pieteikums tiks uzskatīts par pilnīgu un spēkā esošu (skat. šīs regulas 4. pantu).

Turklāt ir svarīgi, lai uzņēmumi informētu Komisiju par faktisko apstākļu svarīgām izmaiņām, tostarp tām, kuras minētajiem kļūst zināmas pēc tam, kad pieteikums ir ticis iesniegts. Komisija tādēļ ir nekavējoties jāinformē par jeb- kurām izmaiņām nolīgumā, lēmumā vai darbībā, uz ko attiecas pieteikums (skat. šīs regulas 4. panta 3. punktu). Komisijas neinformēšana par šādām būtiskām izmaiņām var izraisīt to, ka nav spēkā jebkurš lēmums par negatīvu apstiprinājumu un ka tiek atcelts jebkurš lēmums par atbrīvojuma piešķiršanu, ko Komisija ir pieņēmusi, pamatojo- ties uz pieteikumu <sup>(1)</sup>.

#### F. Vajadzība pēc precīzas informācijas.

Papildus prasībai, ka pieteikumam jābūt pilnīgam, ir svarīgi, lai jūs nodrošinātu sniegtās informācijas precizitāti (skat. šīs regulas 3. panta 1. punktu). Komisija ir tiesīga ar lēmumu piemērot uzņēmumiem vai uzņēmumu apvienībām sodanaudu līdz pat EUR 5 000, ja minētie tīši vai aiz neuzmanības pieteikumā sniedz nepareizu vai maldinošu informāciju (Regulas (EEK) Nr. 1017/68 22. panta 1. punkta a) apakšpunkts, Regulas (EEK) Nr. 4056/86 19. panta 1. punkta a) apakšpunkts un Regulas (EEK) Nr. 3975/87 12. panta 1. punkta a) apakšpunkts). Turklāt šādu informāciju uzskata par nepilnīgu (skat. šīs regulas 4. panta 4. punktu).

#### G. Kas var iesniegt pieteikumu?

Jebkurš uzņēmums, kas ir puse kādā tāda veida nolīgumā, lēmumā vai darbībā, kā aprakstīts EK dibināšanas līguma 85. vai 86. pantā un EEZ līguma 53. vai 54. pantā, drīkst iesniegt pieteikumu, lai saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3975/87 3. panta 2. punktu saņemtu negatīvu apstiprinājumu. Jebkurš uzņēmums, kas ir puse kādā tāda veida nolī- gumā, lēmumā vai darbībā, kā aprakstīts Regulas (EEK) Nr. 1017/68 2. un 5. pantā vai EK dibināšanas līguma 85. pantā un EEZ līguma 53. pantā, drīkst iesniegt pieteikumu ar lūgumu piešķirt atbrīvojumu. Uzņēmumu apvienība var iesniegt pieteikumu saistībā ar apvienības pieņemtajiem lēmumiem vai veiktajām darbībām.

Attiecībā uz nolīgumiem un saskaņotajām darbībām starp uzņēmumiem parasti visas iesaistītās puses iesniedz kopīgu pieteikumu. Lai gan Komisija stingri iesaka šo risinājumu, jo ir lietderīgi vienlaicīgi uzzināt visu tieši iesaistīto pušu viedokļus, tas nav obligāts. Jebkura nolīguma puse drīkst iesniegt pieteikumu savā vārdā, bet tādos apstākļos paziņojošajai pusei par šo faktu ir jāinformē visas pārējās nolīguma, lēmuma vai darbības puses (skat. šīs regulas 1. panta 2. punktu). Paziņojošā puse var tām iesniegt arī aizpildītas veidlapas kopiju, attiecīgos gadījumos dzēšot konfidencialu informāciju un komercnoslēpumus (skat. turpmāk motīvu daļas 1.2. jautājumu).

Ja tiek iesniegts kopīgs pieteikums, ir vispārpieņemts iecelt kopīgu pārstāvi, kas rīkotos visu ieinteresēto uzņēmumu vārdā, gan iesniedzot pieteikumu vai paziņojumu, gan uzturot jebkādas turpmākus sakarus ar Komisiju (skat. šīs regulas 1. panta 4. punktu). Tomēr, lai gan tas ir lietderīgi, tas nav obligāti, un visi uzņēmumi, kas kopīgi iesniedz pieteikumu, var parakstīt to savā vārdā.

<sup>(1)</sup> Skat. Regulas (EEK) Nr. 1017/68 13. panta 3. punkta, Regulas (EEK) Nr. 4056/86 13. panta 3. punkta un Regulas (EEK) Nr. 3975/87 6. panta 3. punkta a) apakšpunktus.

## H. Kā iesniegt pieteikumu?

Pieteikumus var iesniegt jebkurā Eiropas Savienības vai EBTA valstu oficiālajā valodā (skat. šīs regulas 2. panta 5. punktu un 6. pantu). Tomēr, lai nodrošinātu ātru lietas izskatīšanu, gadījumos, kad pieteikumu iesniedz EBTA Uzraudzības iestādei, ir ieteicams izmantot kādu no EBTA valstu oficiālajām valodām vai EBTA Uzraudzības iestādes darba valodu, t.i., angļu valodu, vai — iesniedzot pieteikumu Komisijai — kādu no Savienības vai EBTA valstu oficiālajām valodām vai EBTA Uzraudzības padomes darba valodu. Attiecīgā valoda turpmāk būs pieteikuma iesniedzēja procesa valoda.

Uzņēmumiem ir jāsniedz TR veidlapā prasītā informācija, izmantojot tās iedaļas un punktu kārtas numurus, parakstot deklarāciju, kā noteikts 13. iedaļā, un pievienojot prasīto pamatojuma dokumentāciju.

Pamatojuma dokumentus iesniedz oriģinālvalodā; ja tā nav kāda no Savienības oficiālajām valodām, tie ir jāiztulkko procesa valodā. Pamatojuma dokumenti var būt oriģināli vai oriģinālu kopijas (skat. šīs regulas 2. panta 4. punktu).

Visa informācija, kas prasīta šajā veidlapā, ja nav noteikts citādi, attiecas uz kalendāro gadu pirms gada, kad tiek iesniegts pieteikums. Ja šāda informācija nav pamatoti pieejama (piemēram, ja tiek izmantoti pārskata periodi, kas neatbilst kalendārajam gadam, vai ja iepriekšējā gada skaitļi vēl nav pieejami), ir jāsniedz nesenoākā pieejamā informācija un jāpaskaidro, kāpēc nav iespējams sniegt skaitļus par kalendāro gadu pirms gada, kad tiek iesniegts pieteikums.

Finanšu datus var sniegt valūtā, kurā sastādīti attiecīgā(-o) uzņēmuma(-u) oficiāli revidētie pārskati, vai eiro. Pēdējā minētajā gadījumā konvertācijai ir jāizmanto maiņas kurss, kas ir attiecīgo gadu vai citu laikposmu vidējais konvertācijas kurss.

Katrs pieteikums ir jāiesniedz vienā oriģināleksempļārā un 17 kopijās, bet visus pamatojuma dokumentus iesniedz tikai trīs kopijās (skat. šīs regulas 2. panta 3. punktu).

Pieteikums ir jānosūta:

Eiropas Komisija,  
Konkurences ģenerāldirektorāts (DG IV),  
Reģistratoram  
Rue de la Loi/Westraat 200,  
B-1049 Brussels,

vai jāiesniedz personiski Komisijas darbdienās un noteiktajā darba laikā šādā adresē:

Eiropas Komisija,  
Konkurences ģenerāldirektorāts (DG IV),  
Reģistratoram  
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 158,  
B-1049 Brussels.

## I. Konfidencialitāte

EK dibināšanas līguma 214. pantā, Regulas (EEK) Nr. 1017/68 27. pantā, Regulas (EEK) Nr. 4056/86 24. pantā un Regulas (EEK) Nr. 3975/87 17. pantā, EEZ Līguma 23. protokola 9. pantā, EEZ līguma 122. pantā un EBTA valstu Nolīguma par Uzraudzības iestādes un Tiesas izveidošanu VI nodaļas 27. pantā, IX nodaļas 24. pantā un 4. protokola XI nodaļas 17. pantā Komisijai, dalībvalstīm, EEZ Uzraudzības iestādei un EBTA valstīm tiek prasīts neizpaust informāciju, kas pielīdzināma informācijai, uz kuru attiecas pienākums glabāt dienesta noslēpumu.

Savukārt Regulās (EEK) Nr. 1017/68, (EEK) Nr. 4056/86 un (EEK) Nr. 3975/87 tiek prasīts, lai Komisija publicē kopsavilkumu pieteikumam par atbrīvojuma piešķiršanu. Šajā publikācijā Komisijai "... ir jāievēro uzņēmumu likumīgās intereses aizsargāt savus komercnoslēpumus" (Regulas (EEK) Nr. 1017/68 12. panta 2. punkts, Regulas (EEK) Nr. 4056/86 12. panta 2. punkts un Regulas (EEK) Nr. 3975/87 5. panta 2. punkts).

Pirms pieteikuma kopsavilkuma publicēšanas Komisija uzrādīs pieteikuma iesniedzējam(-iem) ierosinātā teksta kopiju.

Šajā sakarā, ja uzņēmums uzskata, ka tā intereses varētu tikt aizskartas gadījumā, ja jebkāda informācija, kas tam bija jāsniedz, tiktu publicēta vai citādi izpausta citiem uzņēmumiem, uzņēmumam šāda informācija ir jāietver vienā vai vairākos atsevišķos pielikumos, uz katras lapas skaidri norādot "Komerccnoslēpumi". Tam būtu arī jāpamato, kāpēc jebkura informācija, kas norādīta kā konfidenciāla vai slepena, nebūtu izpaužama vai publicējama.

#### J. Turpmākā procedūra.

Pieteikums tiek reģistrēts Konkurences ģenerāldirektorāta (DG IV) reģistrā. Par iesniegšanas dienu ir uzskatāma diena, kad tas ir saņemts Komisijā (vai nosūtīšanas diena, ja nosūtīts ierakstītā vēstulē) (skat. šīs regulas 4. panta 1. punktu). Tomēr uz nepilnīgiem pieteikumiem attiecas īpaši noteikumi (skat. E. punktu).

Visu pieteikumu saņemšanu Komisija apstiprinās rakstiski, norādot dokumentiem piešķirto lietas numuru. Šis numurs ir jāizmanto visā turpmākajā sarakstē attiecībā uz pieteikumu. Apstiprinājuma saņemšana nav norāde par pieteikuma spēkā esamību.

Pusēm vai trešām personām var lūgt papildu informāciju un var izteikt ierosinājumus par tādām izmaiņām pasākumos, kas tos padarītu pieņemamus.

Komisija var iebilst pret pieteikumu par atbrīvojuma saņemšanas lēmumu, ja tai ir pamatotas šaubas par to, vai attiecīgajiem pasākumiem vajadzētu noteikt atbrīvojumu.

Ja pēc tam, kad saskaņā ar iebildumu procedūru ir izteiktas pamatotas šaubas, Komisija gatavojas pieņemt lēmumu par atbrīvojuma piešķiršanu, tai ir jāpublicē kopsavilkums un jālūdz trešo personu komentāri (Regulas (EEK) Nr. 1017/68 26. panta 3. punkts, Regulas (EEK) Nr. 4056/86 23. panta 3. punkts un Regulas (EEK) Nr. 3975/87 16. panta 3. punkts). Pēc tam sākotnējais lēmumprojekts ir jāiesniedz Padomdevējai komitejai, kurā ir dalībvalstu kompetentu iestāžu amatpersonas, un jāapspiež ar minēto komiteju. Ja uz lietu attiecas EEZ līgums, piedalīties tiks uzaicināti EBTA Uzraudzības iestādes un EBTA valstu pārstāvji. Vienīgi pēc tam un ar nosacījumu, ka nav noticis nekas tāds, kas mainītu Komisijas apņemšanos, tā var pieņemt lēmumu.

Dažreiz lietas tiek izbeigtas, nepieņemot nekādu formālu lēmumu, piemēram, ja tiek konstatēts, ka uz pasākumiem jau attiecas grupālais atbrīvojums, vai ja attiecībā uz tiem Komisijai — vismaz attiecīgajā laikā pastāvošajos apstākļos — nav jāveic nekādas darbības. Tādos gadījumos tiek nosūtītas atbalsta vēstules. Lai gan tas nav Komisijas lēmums, atbalsta vēstulē norāda, kāda ir Komisijas Konkurences ģenerāldirektorāta (DG IV) attieksme pret konkrēto lietu, ņemot vērā tā rīcībā esošos faktus; tas nozīmē, ka Komisija vajadzības gadījumā — piemēram, ja tā tiktu pārliecināta, ka līgums nav spēkā saskaņā ar EK dibināšanas līguma 85. panta 2. punktu un/vai EEZ līguma 53. panta 2. punktu — var pieņemt attiecīgu lēmumu, lai noskaidrotu tiesisko stāvokli.

#### K. Šīs veidlapas motīvu daļā izmantotās definīcijas.

**Nolīgums:** vārds "nolīgums" tiek lietots, lai norādītu uz visāda veida pasākumiem, t.i., nolīgumiem starp uzņēmumiem, uzņēmumu apvienību lēmumiem un saskaņotām darbībām.

**Gads:** visas norādes uz vārdu "gads" šajā veidlapā jāsaprot kā norādes uz kalendāra gadu, ja vien nav noteikts citādi.

**Grupa:** šīs veidlapas mērķiem grupas attiecības pastāv, ja kādam uzņēmumam:

- pieder vairāk nekā puse cita uzņēmuma kapitāla vai uzņēmējdarbības aktīvu vai
- ir tiesības izmantot vairāk nekā pusi balsstiesību citā uzņēmumā, vai
- ir tiesības iecelt vairāk nekā pusi locekļu uzņēmuma uzraudzības padomē, direktoru valdē vai struktūrās, kas likumīgi pārstāv attiecīgo uzņēmumu, vai
- ir tiesības pārvaldīt cita uzņēmuma darījumus.

Uzņēmums, kuru kopīgi kontrolē vairāki citi uzņēmumi (kopuzņēmums), ir daļa no katra šāda uzņēmuma grupas.

*Paziņots nolīgums:* paziņots nolīgums ir nolīgums, par ko ir iesniegts uz šīs veidlapas sastādīts pieteikums.

*Attiecīgo ražojumu tirgus:* šīs veidlapas 5.1. jautājums prasa uzņēmumam vai personai, kas iesniedz pieteikumu, norādīt attiecīgo ražojumu un/vai pakalpojumu tirgu(-s), ko varētu iespaidot attiecīgais nolīgums. Šī(-s) definīcija(-s) tiek pēc tam izmantota(-s) par pamatu vairākiem citiem jautājumiem šajā veidlapā. Uz definīciju(-ām), ko šādi iesnieguši pieteikuma iesniedzēji, šajā veidlapā ir dotas atsauces kā uz attiecīgo ražojumu tirgu(-iem).

*Attiecīgais ģeogrāfiskais tirgus:* šīs veidlapas 5.2. jautājums prasa uzņēmumam vai personai, kas iesniedz pieteikumu, norādīt attiecīgo(-s) ģeogrāfisko(-s) tirgu(-s), ko varētu iespaidot attiecīgais nolīgums. Šī(-s) definīcija(-s) tiek pēc tam izmantota(-s) par pamatu vairākiem citiem jautājumiem šajā veidlapā. Uz definīciju(-ām), ko šādi iesnieguši pieteikuma iesniedzēji, šajā veidlapā ir dotas atsauces kā uz attiecīgo(-ajiem) ģeogrāfisko(-ajiem) tirgu(-iem).

*Attiecīgais ražojumu un ģeogrāfiskais tirgus:* pamatojoties uz savu atbilžu kombināciju uz 5. jautājumu, puses definē attiecīgo(-s) tirgu(-s), kuru(-s) iespaido paziņotais(-ie) nolīgums(-i). Šī(-s) definīcija(-s) tiek pēc tam izmantota(-s) par pamatu vairākiem citiem jautājumiem šajā veidlapā. Uz definīciju(-ām), ko šādi iesniegušas paziņojošās puses, šajā veidlapā ir dotas atsauces kā uz attiecīgo(-ajiem) ģeogrāfisko(-ajiem) un ražojumu tirgu(-iem).

*Puses un pieteikuma iesniedzējs:* vārdu “puse” izmanto, lai apzīmētu visus uzņēmumus, kas ir paziņotā nolīguma puses. Tā kā pieteikumu var iesniegt tikai viens no uzņēmumiem, kuri ir nolīguma puses, tad vārdu “pieteicējs” izmanto, lai norādītu vienīgi uz uzņēmumu vai uzņēmumiem, kas faktiski iesniedz pieteikumu.

## TR VEIDLAPAS MOTĪVU DAĻA

Jūsu pieteikuma pirmajā lapā ir jābūt vārdiem "Pieteikums saskaņā ar TR veidlapu", kā arī pēc vajadzības vienai vai vairākām šādām norādēm:

- "Pieteikums par atbrīvojumu saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1017/68 12. pantu",
- "Pieteikums par atbrīvojumu saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 4056/86 12. pantu",
- "Pieteikums par negatīvu apstiprinājumu saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3975/87 3. panta 2. punktu un/vai atbrīvojumu saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3975/87 5. pantu".

## I NODAĻA

*Iedaļas, kas attiecas uz pusēm, to grupām un nolīgumu*

### 1. iedaļa

Pieteikumu iesniedzozo uzņēmumu vai personu identitāte

- 1.1. Lūdzu uzskaitīt uzņēmumus, kuru vārdā tiek iesniegts pieteikums, un norādīt to juridisko nosaukumu vai arī attiecīgi saīsināto vai parasti lietoto komercnosaukumu (ja tas atšķiras no juridiskā nosaukuma).
- 1.2. Ja pieteikums tiek iesniegts tikai viena vai dažu tādu uzņēmumu vārdā, kuri ir puses nolīgumā, par ko tiek paziņots, lūdzu apstiprināt, ka pārējie uzņēmumi ir tikuši informēti par šo faktu, un norādīt, vai tie ir saņēmuši pieteikuma kopiju, kurā ir dzēsta attiecīgā konfidenciālā informācija un komercnoslēpumi <sup>(1)</sup>. (Šādos gadījumos šim pieteikumam jāpievieno attiecīgajiem pārējiem uzņēmumiem iesniegtā pieteikuma rediģēta kopija).
- 1.3. Vai ir iecelts <sup>(2)</sup> kopīgs pārstāvis <sup>(3)</sup>, ja tiek iesniegts kopīgs paziņojums?
 

Ja ir, lūdzu sniegt 1.3.1. līdz 1.3.3. punktus prasītās ziņas.

Ja nav, lūdzu sniegt ziņas par jebkuriem pārstāvjiem, kas ir pilnvaroti rīkoties katras vai kādu vairāku nolīguma pušu vārdā, norādot, ko viņi pārstāv.

  - 1.3.1. Pārstāvja vārds.
  - 1.3.2. Pārstāvja adrese.
  - 1.3.3. Pārstāvja tālruna un telefaksa numurs.
- 1.4. Gadījumos, kad ir iecelts viens vai vairāki pārstāvji, pieteikumam jāpievieno pilnvarojums rīkoties tā(-o) uzņēmuma(-u) vārdā, kas iesniedz pieteikumu.

### 2. iedaļa

Informācija par nolīguma pusēm un grupām, pie kurām tās pieder

- 2.1. Norādīt paziņotā nolīguma pušu nosaukumu un adresi, kā arī valsti, kurā tās reģistrētas.
- 2.2. Norādīt, ar kāda veida uzņēmējdarbību nodarbojas paziņotā nolīguma katra puse.
- 2.3. Attiecībā uz katru nolīguma pusi norādīt kontaktpersonas vārdu un uzvārdu, kā arī viņa vai viņas adresi, tālruna numuru, telefaksa numuru un uzņēmumā ieņemamo amatu.
- 2.4. Norādīt korporatīvās grupas, pie kurām pieder paziņotā nolīguma puses. Norādīt nozares, kurās darbojas šīs grupas, kā arī katras grupas apgrozījumu pasaulē <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Komisija apzinās, ka izņēmuma gadījumos var nebūt iespējams informēt citas paziņotā nolīguma puses, kuras nav paziņojošās puses, par to, ka tas ir paziņots, vai tām iesniegt pieteikuma kopiju. Tas var būt, piemēram, gadījumā, ja tiek paziņots standarta nolīgums, kurš ir noslēgts ar lielu skaitu uzņēmumu. Šādā gadījumā jums vajadzētu pamatot, kāpēc nav bijis iespējams ievērot parasto procedūru, kas noteikta šajā jautājumā.

<sup>(2)</sup> Šā pieteikuma aizpildīšanai un/vai iesniegšanai pārstāvju nozīmēšana nav obligāta. Šajā jautājumā tiek lūgts norādīt pārstāvjus vienīgi tādā gadījumā, ja pieteicēji ir izvēlējušies tos nozīmēt.

<sup>(3)</sup> Šā jautājuma izpratnē "pārstāvis" nozīmē formāli nozīmētu fizisku personu vai uzņēmumu pieteikuma iesniegšanai iesniedzošās puses vai pušu vietā. Tas būtu jānoskaidro no situācijas, kad pieteikumu paraksta attiecīgās sabiedrības vai sabiedrību amatpersona. Šajā pēdējā gadījumā pārstāvis netiek nozīmēts.

<sup>(4)</sup> Apgrozījuma aprēķināšanai banku un apdrošināšanas nozarēs skat. EEZ līguma 22. protokola 3. pantu.

## 3. iedaļa

## Procedūras jautājumi

- 3.1. Lūdzu norādīt, vai saistībā ar attiecīgo nolīgumu esat formāli iesnieguši jebkādus dokumentus kādām citām konkurences iestādēm. Ja "jā", norādīt, kurām iestādēm, attiecīgām personām vai nodaļām, kā arī kontakta būtību. Papildus tam norādīt jebkādus jums zināmus iepriekšējus procesus vai neformālus kontaktus ar Komisiju un/vai EBTA Uzraudzības iestādi, kā arī jebkādus iepriekšējus procesus kādās valsts iestādēs vai tiesās Kopienā vai EBTA valstīs saistībā ar šiem vai jebkuriem citiem saistītiem nolīgumiem.
- 3.2. Lūdzu sniegt kopsavilkumu par visiem pamatojumiem tam, ka attiecīgo lietu lūgts uzskatīt par ārkārtēji steidzamu.
- 3.3. Norādīt, vai jūs gatavojaties iesniegt turpmākus pamatojuma faktus vai argumentus, kas vēl nav pieejami, un — gadījumā, ja tā — par kuriem punktiem <sup>(1)</sup>.

## 4. iedaļa

## Pilnīgas ziņas par pasākumiem

- 4.1. Lūdzu sniegt kopsavilkumu par paziņotā nolīguma būtību, saturu un mērķiem.
- 4.2. Sīki aprakstīt jebkurus nolīguma nosacījumus, kuri var ierobežot pušu brīvību pieņemt neatkarīgus komerciālus lēmumus, piemēram, par:
  - iepirkuma vai pārdošanas cenām, atlaidēm vai citiem tirdzniecības nosacījumiem,
  - piedāvājamo pakalpojumu apjomu,
  - tehnikas attīstību vai ieguldījumiem,
  - tirgu vai piegādes avotu izvēli,
  - iepirkumiem no trešām personām vai pārdošanu trešām personām,
  - to, vai līdzvērtīgu pakalpojumu sniegšanai piemērot līdzīgus noteikumus,
  - to, vai atšķirīgus pakalpojumus piedāvāt atsevišķi vai kopā.

Ja jūs lūdzat piemērot iebildumu procedūru saskaņā ar grupālā atbrīvojuma regulu, šajā sarakstā norādīt ierobežojumus, kas pārsniedz tos, kuri tiek automātiski atbrīvoti saskaņā ar attiecīgo regulu.

- 4.3. Norādīt, starp kurām Kopienas dalībvalstīm un/vai EBTA valstīm <sup>(2)</sup> attiecīgie pasākumi var iespaidot tirdzniecību. Lūdzu pamatot savu atbildi uz šo jautājumu, attiecīgos gadījumos sniedzot ziņas par tirdzniecības plūsmām. Turklāt lūdzu norādīt, vai tiek iespaidota tirdzniecība starp Kopienu vai EEZ un trešām valstīm, pamatojot arī šo atbildi.

## II NODAĻA

## Iedaļa par attiecīgo tirgu

## 5. iedaļa

## Attiecīgais tirgus

Attiecīgo ražojumu tirgus attiecas uz visiem tiem ražojumiem un/vai pakalpojumiem, ko patērētājs uzskata par savstarpēji apmaināmiem vai atvietojamiem sakarā ar šo ražojumu iezīmēm, cenām un paredzēto lietojumu <sup>(3)</sup>.

Nosakot attiecīgo ražojumu tirgu, parasti par attiecīgiem uzskata turpmāk norādītos faktorus, un tie būtu jāņem vērā, veicot šādu analīzi <sup>(4)</sup>:

- attiecīgo pakalpojumu līdzības pakāpe,

<sup>(1)</sup> Ciktāl paziņojošās puses sniedz šajā veidlapā pieprasīto informāciju, kura ir bijusi viņām pamatoti pieejama paziņojuma veikšanas laikā, fakts, ka puses gatavojas laika gaitā sniegt turpmākus pamatojošos faktus vai dokumentāciju, neietekmē paziņojuma spēkā esamību paziņojuma iesniegšanas laikā.

<sup>(2)</sup> Skat. II pielikuma papildinājumā esošo sarakstu.

<sup>(3)</sup> Skat. Komisijas paziņojumu par attiecīgā tirgus noteikšanu Kopienas konkurences tiesību izpratnē (OV C 372, 9.12.1997., 5. lpp.).

<sup>(4)</sup> Tomēr tas nav galīgs, un pieteikuma iesniedzēji var norādīt uz citiem faktoriem.

- abu pakalpojumu cenu atšķirība,
- izmaksas, kas rodas, pārejot no viena potenciāli konkurējoša pakalpojuma uz otru,
- iedibināta vai nostiprinājusies patērētāju izvēle par labu vienam pakalpojuma veidam vai kategorijai pretstatā otram,
- nozares pakalpojumu klasifikācijas (piem., tirdzniecības asociāciju veiktās klasifikācijas).

Attiecīgais ģeogrāfiskais tirgus ir zona, kur ieinteresētie uzņēmumi darbojas ražojumu piegādes vai pakalpojumu sniegšanas jomā, kur ir pietiekami viendabīgi konkurences apstākļi un ko iespējams nošķirt no blakus esošām zonām, jo īpaši sakarā ar to, ka konkurences apstākļi minētajās zonās ievērojami atšķiras.

Faktori, kas attiecas uz attiecīgā ģeogrāfiskā tirgus novērtēšanu, ir <sup>(1)</sup> attiecīgo pakalpojumu būtība un iezīmes, tas, vai pastāv šķēršļi ienākšanai tirgū, vai ir klientu izvēle kam par labu, ievērojamas atšķirības starp uzņēmumu tirgus daļām vai būtiskas cenu atšķirības salīdzinājumā ar blakus zonām.

- 5.1. Ņemot vērā iepriekš izklāstīto, lūdzu izskaidrot attiecīgā ražojumu tirgus vai tirgu definīciju, uz kuru, jūsaprāt, būtu jāpamato pieteikuma analīze, ko veic Komisija.

Savā atbildē lūdzu pamatot pieņēmumus vai secinājumus un paskaidrot, kā ir ņemti vērā iepriekš minētie faktori. Jo īpaši lūdzu norādīt konkrētos ražojumus vai pakalpojumus, kurus tieši vai netieši ietekmē paziņotais nolīgums, un norādīt to pakalpojumu kategorijas, kas tiek uzskatītas par savstarpēji aizstājamām saskaņā ar jūsu doto tirgus definīciju.

Turpmāk uzdotajos jautājumos uz šo (vai šīm) definīciju(-ām) tiks dota atsauce(-s) kā uz "attiecīgo(-ajiem) ražojumu tirgu(-iem)".

- 5.2. Lūdzu izskaidrot attiecīgā(-o) ģeogrāfiskā(-o) tirgus vai tirgu definīciju, uz kuru, jūsaprāt, būtu jāpamato pieteikuma analīze, ko veic Komisija.

Savā atbildē lūdzu pamatot pieņēmumus vai secinājumus un paskaidrot, kā ir ņemti vērā iepriekš minētie faktori. Jo īpaši lūdzu norādīt valstis, kurās puses aktīvi darbojas attiecīgo ražojumu tirgū(-os), un — ja uzskatāt, ka attiecīgais ģeogrāfiskais tirgus ir plašāks nekā atsevišķas Kopienas dalībvalstis vai EBTA valstis, kurās nolīguma puses aktīvi darbojas — pamatot to.

Turpmāk uzdotajos jautājumos uz šo (vai šīm) definīciju(-ām) tiks dota atsauce(-s) kā uz "attiecīgo(-ajiem) ģeogrāfisko(-ajiem) tirgu(-iem)".

## 6. iedaļa

### Grupas locekļi, kas darbojas tajos pašos tirgos, kur puses

- 6.1. Par katru paziņotā nolīguma pusi sniedziet visu tai pašai grupai piederošo uzņēmumu sarakstu, kuri ir šādi:
- 6.1.1. Aktīvi attiecīgajā(-os) ražojumu tirgū(-os).
- 6.1.2. Aktīvi tirgos, kuri robežojas ar attiecīgo(-ajiem) ražojumu tirgu(-iem) (t.i., aktīvi darbojas attiecībā uz ražojumiem un/vai pakalpojumiem, kas ir nepilnīgi un daļēji aizvietotāji tiem, kuri ir ietverti jūsu attiecīgā(-o) ražojumu tirgus(-u) definīcijā).

Šādi uzņēmumi ir jānorāda pat tad, ja tie attiecīgo ražojumu vai pakalpojumu pārdod citās ģeogrāfiskās zonās, kas nav tās zonas, kur darbojas paziņotā nolīguma puses. Lūdzu uzskaitīt katra grupas locekļa nosaukumu, reģistrācijas valsti, konkrētos tirgotos ražojumus vai sniegtos pakalpojumus un ģeogrāfisko darbības jomu.

## 7. iedaļa

### Pušu stāvoklis attiecīgajā(-os) ražojuma tirgū(-os)

Šajā iedaļā prasītā informācija ir jāsniedz par attiecīgo pušu grupu kā par vienotu veselumu. Nav pietiekami, ja šādu informāciju sniedz vienīgi attiecībā uz atsevišķiem uzņēmumiem, kurus tieši skar nolīgums.

<sup>(1)</sup> Tomēr šis uzskaitījums nav galīgs, un pieteikuma iesniedzēji var norādīt uz citiem faktoriem.

7.1. Attiecībā uz katru attiecīgo ražošanas tirgu, kas norādīts jūsu atbildē uz 5.1. jautājumu, lūdzu sniegt šādu informāciju.

7.1.1. Pušu tirgus daļas attiecīgajā ģeogrāfiskajā tirgū iepriekšējos trijos gados.

7.1.2. Ja tās ir atšķirīgas, pušu tirgus daļas a) EEZ kopumā, b) Kopienā, c) EBTA valstīs, d) katrā EK dalībvalstī un EBTA valstī iepriekšējos trijos gados <sup>(1)</sup>. Ja tirgus daļas ir mazākas par 20 %, šajā iedaļā lūdzu vienkārši norādīt atbilstošu diapazonu: 0 līdz 5 %, 5 līdz 10 %, 10 līdz 15 %, 15 līdz 20 %.

Lai atbildētu uz šiem jautājumiem, tirgus daļu var aprēķināt vai nu pēc vērtības, vai apjoma. Ir jāsniedz norādīto skaitļu pamatojums. Tādējādi katrā atbildē ir jānorāda tirgus kopējā vērtība/apjoms, norādot katras attiecīgās puses pārdošanas apjomu/apgrozījumu. Ir jānorāda arī informācijas avots vai avoti (piem., oficiālā statistika, aprēķini u.tml.) un pēc iespējas jāiesniedz to dokumentu kopijas, no kuriem ir iegūta informācija.

## 8. iedaļa

### Konkurentu un klientu stāvoklis attiecīgaj(-os) ražošanas tirgū(-os)

Šajā iedaļā prasītā informācija ir jāsniedz par attiecīgo pušu grupu kā par vienotu veselumu, nevis par atsevišķām sabiedrībām, kuras tieši skar paziņotais nolīgums.

Par (visiem) attiecīgajiem ražošanas un ģeogrāfiskajiem tirgiem, kuros pušu tirgus daļa kopā pārsniedz 15 %, ir jāatbild uz turpmāk dotajiem jautājumiem.

8.1. Lūdzu minēt piecus galvenos pušu konkurentus. Lūdzu norādīt sabiedrību un sniegt savu visprecīzāko novērtējumu par tās tirgus daļu attiecīgaj(-os) ģeogrāfiskaj(-os) tirgū(-os). Lūdzu katrai minētajai sabiedrībai norādīt arī adresi, tālruni un telefaksa numuru un, ja iespējams, kontaktpersonas vārdu.

8.2. Lūdzu minēt katras puses piecus galvenos klientus. Norādīt sabiedrības nosaukumu, adresi, tālruni un telefaksa numuru, kā arī kontaktpersonas vārdu.

## 9. iedaļa

### Ienākšana tirgū un potenciālā konkurence ražošanas un ģeogrāfiskā izpratnē

Par (visiem) attiecīgajiem ražošanas un ģeogrāfiskajiem tirgiem, kuros pušu tirgus daļa kopā pārsniedz 15 %, ir jāatbild uz šādiem jautājumiem.

9.1. Aprakstiet tos dažādos faktoros, kas ietekmē ražošanas ienākšanu attiecīgaj(-os) ražošanas tirgū(-os) un kuri pastāv attiecīgajā gadījumā (t.i., kādi šķēršļi pastāv, lai neļautu tiem uzņēmumiem, kas pašlaik nesniedz pakalpojumus attiecīgaj(-os) ražošanas tirgū(-os), ienākt tos šajā(-os) tirgū(-os)). To darot, attiecīgos gadījumos ņemiet vērā turpmāk norādīto:

- cik lielā mērā ienākšanu tirgū ietekmē prasība pēc jebkāda veida atļaujas vai standarta, ko izsniedz vai nosaka valdība? Vai pastāv kādi juridiski vai administratīvi kontroles pasākumi attiecībā uz ienākšanu šajos tirgos?
- cik lielā mērā ienākšanu tirgos ietekmē vajadzība piekļūt transporta infrastruktūrai?
- cik lielā mērā ienākšanu tirgos ietekmē ritošā sastāva tvertņu, gaisa kuģu vai citu pakalpojumu sniegšanai vajadzīgo transportlīdzekļu pieejamība?
- cik lielā mērā ienākšanu tirgos ietekmē starp uzņēmumu un tā piegādātājiem un/vai klientiem pastāvošo līgumu termiņš?
- aprakstīt pētniecības un attīstības nozīmi un jo īpaši patentu licencēšanas, zinātnības (*know-how*) un citu tiesību nozīmi šajos tirgos.

<sup>(1)</sup> Tas ir, kad tiek noteikts, ka attiecīgais ģeogrāfiskais tirgus ir pasaules tirgus, šie skaitļi ir jānorāda attiecībā uz EEZ, Kopienas, EBTA valstīm un katru EK dalībvalsti. Kad tiek noteikts, ka attiecīgais ģeogrāfiskais tirgus aptver Kopienas, šie skaitļi ir jānorāda attiecībā uz EEZ, EBTA valstīm un katru EK dalībvalsti. Kad attiecīgais tirgus tiek noteikts kā valsts tirgus, šie skaitļi ir jānorāda attiecībā uz EEZ, Kopienas un EBTA valstīm.



- 9.2. Aprakstiet dažādos faktoros, kas no ģeogrāfiskā aspekta ietekmē ienākšanu attiecīgajā(-os) ģeogrāfiskajā(-os) tirgū(-os) un kuri pastāv attiecīgajā gadījumā (t.i., kādi šķēršļi pastāv, lai nelautu tiem uzņēmumiem, kas jau sniedz pakalpojumus attiecīgajā(-os) ražojuma tirgū(-os), bet ārpus attiecīgā(-ajiem) ģeogrāfiskā(-ajiem) tirgus(-iem), paplašināt savas darbības apjomu attiecīgajā(-os) ģeogrāfiskajā(-os) tirgū(-os)?). Lūdzu pamatot savu atbildi, attiecīgos gadījumos izskaidrojot šādu faktoru nozīmi:
- ar tiesību aktiem noteiktie tirdzniecības šķēršļi, piemēram, tarifi, kvotas u.tml.,
  - vietējās specifikācijas vai tehniskās prasības,
  - valsts iepirkumu politika,
  - atbilstīgu un pieejamu vietējo izplatīšanas un mazumtirdzniecības iespēju esamība,
  - vajadzība piekļūt transporta infrastruktūrai,
  - nostiprinājušās patērētāju izvēles par labu vietējām markām vai ražojumiem,
  - valoda.
- 9.3. Vai attiecīgajā(-os) ražojuma tirgū(-os) ģeogrāfiskajās zonās, kur aktīvi darbojas puses, pēdējos trijos gados ir ienākuši kādi jauni uzņēmumi? Lūdzu sniegt šo informāciju attiecībā uz jaunajiem ienācējiem gan ražojuma, gan ģeogrāfiskā izpratnē. Ja šāda ienākšana ir notikusi, lūdzu minēt attiecīgo(-s) uzņēmumu(-s) (nosaukums, adrese, tālruna un telefaksa numurs, kā arī, ja iespējams, kontaktpersona) un sniegt savas visprecīzāko novērtējumu par to tirgus daļu attiecīgajā(-os) ražojuma un ģeogrāfiskajā(-os) tirgū(-os).

### III NODAĻA

#### *Nobeiguma iedaļas*

#### 10. iedaļa

##### Pamatojums pieteikumam par negatīvu apstiprinājumu

Lūdzot negatīvu apstiprinājumu, norādīt šādi.

- 10.1. Kāpēc, t.i., norādīt, kuri nolīguma noteikumi vai sekas, vai darbība, jūsuprāt, varētu radīt jautājumu par atbilstību Kopienas un/vai EEZ konkurences noteikumiem. Šā apakšvirsraksta mērķis ir sniegt Komisijai iespējami skaidrāko izpratni par jūsu šaubām (attiecībā uz jūsu nolīgumu vai darbību), kuras jūs vēlaties kļiedēt, saņemot negatīvu apstiprinājumu.

Tad, izmantojot trīs turpmāk dotās norādes, izklāstiet attiecīgos faktus un pamatojumu, kāpēc, jūsuprāt, nebūtu piemērojams EK dibināšanas līguma 85. panta 1. punkts vai 86. pants un/vai EEZ līguma 53. panta 1. punkts vai 54. pants, t.i., šādi:

- 10.2. Kāpēc nolīgumu vai darbības mērķis vai sekas nekādā novērtējamā apjomā nav konkurences novēršana, ierobežošana vai izkropļošana kopējā tirgū vai EBTA valstīs vai arī kāpēc jūsu uzņēmumam nav dominējošā stāvokļa, vai ar savu darbību tas minēto ļaunprātīgi neizmanto, un/vai
- 10.3. Kāpēc nolīgumu vai darbības mērķis vai sekas nekādā novērtējamā apjomā nav konkurences novēršana, ierobežošana vai izkropļošana EEZ vai arī kāpēc jūsu uzņēmumam nav dominējošā stāvokļa, vai ar savu darbību tas minēto ļaunprātīgi neizmanto, un/vai
- 10.4. Kāpēc nolīgumi vai darbība nav tāda, kas jebkādā kādā novērtējamā apjomā var iespaidot tirdzniecību starp dalībvalstīm vai starp Kopienas un vienu vai vairākām EBTA valstīm, vai EBTA valsti starpā.

#### 11. iedaļa

##### Pamatojums pieteikumam par atbrīvojumu

Lūdzot atbrīvojumu saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1017/68 5. pantu, EK dibināšanas līguma 85. panta 3. punktu un/vai EEZ līguma 53. panta 3. punktu, izskaidrot šādus jautājumus:

11.1. Kā nolīgums palīdz uzlabot preču ražošanu vai izplatīšanu un/vai veicina tehnisku vai saimniecisku attīstību. Jo īpaši izskaidrot, kā nolīgums sekmē transporta pakalpojumu kvalitātes uzlabošanu, vai veicina lielāku nepārtrauktību un stabilitāti pārvadājumu vajadzību apmierināšanā tirgos, kur piedāvājums un pieprasījums ir pakļauts ievērojamām izmaiņām svārstībām, vai veicina uzņēmumu produktivitātes paaugstināšanos.

Jo īpaši lūdzu izskaidrot iemeslus, kāpēc tieši sadarbības rezultātā ir sagaidāmi šie ieguvumi, piemēram, vai nolīguma pušu rīcībā ir papildu tehnoloģijas vai izplatīšanas sistēmas, kas nodrošinās būtisku efektivitātes paaugstināšanos (ja tā, lūdzu norādīt kādu). Tāpat lūdzu norādīt, vai pieteikuma iesniedzēji sagatavoja jebkādas dokumentus vai pētījumus, veicot darbību īstenošanas un to iznākumā iespējami sagaidāmo priekšrocību novērtēšanu, un vai šādi dokumenti vai pētījumi sniedza aprēķinus par tā iznākumā iespējami sagaidāmiem ietaupījumiem vai produktivitāti. Lūdzu iesniegt jebkuru šādu dokumentu vai pētījumu kopijas.

11.2. Kā šāda uzlabojuma vai attīstības iznākumā radītā ieguvuma pienācīgu daļu gūst patērētāji. Jo īpaši izskaidrot, kā nolīgumā tiek pienācīgi ņemtas vērā transporta pakalpojumu izmantotāju intereses.

11.3. Vai visi nolīguma ierobežojošie noteikumi ir obligāti vajadzīgi 11.1. punktā izklāstīto mērķu sasniegšanai (lūdzot piemērot iebildumu procedūru, ir jo īpaši svarīgi, lai jūs norādītu un pamatotu ierobežojumus, kas pārsniedz tos ierobežojumus, kuri ir automātiski atbrīvoti saskaņā ar attiecīgajām regulām). Šajā sakarā lūdzu paskaidrot, kāpēc jūs atbildē uz 11.1. jautājumu minētos un no nolīguma izrietošos ieguvumus nevarētu sasniegt vispār vai nevarētu sasniegt tik ātri, efektīgi vai tikai par lielākām izmaksām, vai ar mazāku pārliecību par izdošanos, i) vispār nenoslēdzot nolīgumu un ii) neietverot tos konkrētos nolīguma punktus un noteikumus, kas ir minēti jūsu atbildē uz 4.2. jautājumu.

11.4. Vai nolīgums nelikvidē konkurenci attiecībā uz attiecīgo preču vai pakalpojumu būtisku daļu.

## 12. iedaļa

### Pamatojuma dokumentācija

Aizpildīts pieteikums ir jāsatavo un jāiesniedz vienā oriģināleksemplārā. Tajā ir visu pieteikuma pamatā esošo nolīgumu pēdējās redakcijas, un tam jāpievieno šādi:

- a) 17 paša pieteikuma kopijas;
- b) visu paziņotā nolīguma, lēmuma vai prakses pušu iepriekšējo trīs gadu ziņojumu un pārskatu trīs kopijas;
- c) pēdējo uzņēmumā vai ārēji veikto ilgtermiņa tirgus pētījumu vai plānošanas dokumentu trīs kopijas, lai novērtētu vai analizētu skarto(-s) tirgu(-s) attiecībā uz konkurences apstākļiem, konkurentiem (esošajiem un potenciālajiem) un tirgus apstākļiem. Katrā dokumentā būtu jānorāda tā sagatavotāja vārds un ieņemamais amats;
- d) to ziņojumu un analīžu trīs kopijas, ko sagatavoja jebkura(-s) amatpersona(-s) vai direktors(-i) vai kas sagatavoti viņiem, lai novērtētu vai analizētu paziņoto nolīgumu.

## 13. iedaļa

### Apliecinājums

Pieteikumu ir jābeidz ar šādu deklarāciju, ko jāparaksta visiem pieteikuma iesniedzējiem vai viņu vārdā.

“Apakšā parakstījušies apliecina, ka šajā pieteikumā sniegtā informācija ir patiesa, ņemot vērā viņu zināšanas un pārliecību, ka ir iesniegtas visu TR veidlapā prasīto dokumentu pilnīgās kopijas, kas ir tās uzņēmumu grupas rīcībā, kurai pieder pieteikuma iesniedzējs(-i), un ir minētajam(-iem) pieejamas, ka visi novērtējumi ir norādīti kā tādi un ka tie ir viņu visprecīzākie novērtējumi par pamatā esošajiem faktiem, un ka visi izteiktie atzinumi ir patiesi.

Apzinoties Regulas (EEK) Nr. 1017/68 22. panta 1. punkta a) apakšpunkta, Regulas (EEK) Nr. 4056/86 19. panta 1. punkta a) apakšpunkta un Regulas (EEK) Nr. 3975/87 12. panta 1. punkta a) apakšpunkta noteikumus.

Vieta un datums:

Paraksti:”

Lūdzu norādīt vārdus un ieņemamo(-s) amatu(-s) personai(-ām), kas paraksta pieteikumu.

Neparakstīti pieteikumi nav spēkā.

*I pielikuma papildinājums*

EK DIBINĀŠANAS LĪGUMA 85. UN 86. PANTA, EEZ LĪGUMA 53., 54. UN 56. PANTA UN MINĒTĀ LĪGUMA 22. PROTOKOLA 2., 3. UN 4. PUNKTA TEKSTI

**EK dibināšanas līguma 85. pants**

1. Turpmāk norādītais ir aizliegts kā nesaderīgs ar kopējo tirgu: visi nolīgumi uzņēmumu starpā, uzņēmumu apvienību lēmumi un saskaņotas darbības, kas var iespaidot tirdzniecību starp dalībvalstīm un kuru mērķis vai sekas ir nepieļaut, ierobežot vai izkropļot konkurenci kopējā tirgū, un jo īpaši darbības, ar kurām:

- a) tieši vai netieši nosaka iepirkuma vai pārdošanas cenas, vai kādus citus tirdzniecības nosacījumus;
- b) ierobežo vai kontrolē ražošanu, tirgus, tehnikas attīstību vai investīcijas;
- c) sadala tirgus vai piegādes avotus;
- d) līdzvērtīgos darījumos ar dažādiem tirdzniecības partneriem piemēro atšķirīgus nosacījumus, tādējādi radot tiem neizdevīgus konkurences apstākļus;
- e) slēdzot līgumus, prasa, lai otra puse uzņemtos papildu saistības, kuras pēc savas būtības vai saskaņā ar nozares praksi nekādi nav saistītas ar attiecīgo līguma priekšmetu.

2. Visi nolīgumi vai lēmumi, kas ir aizliegti saskaņā ar šo pantu, automātiski nav spēkā.

3. Šā panta 1. punktu tomēr var atzīt par nepiemērojamu:

- jebkuram starp uzņēmumiem noslēgtam nolīgumam vai nolīgumu kategorijai;
- jebkuram uzņēmumu apvienības pieņemtam lēmumam vai lēmumu kategorijai;
- jebkādai saskaņotai darbībai vai darbību kategorijai,

kas palīdz uzlabot preču ražošanu vai izplatīšanu, vai veicina tehnisku vai saimniecisku attīstību, reizē ļaujot patērētājiem baudīt pienācīgu daļu no iegūtajiem labumiem, un kas

- a) neuzspiež attiecīgiem uzņēmumiem ierobežojumus, kuri nav obligāti vajadzīgi, lai sasniegtu šos mērķus;
- b) neļauj šādiem uzņēmumiem likvidēt konkurenci attiecībā uz šo ražojumu būtisku daļu.

**EK dibināšanas līguma 86. pants**

Vienam vai vairākiem uzņēmumiem, kam ir dominējošs stāvoklis kopējā tirgū vai būtiskā tā daļā, šāda stāvokļa ļaunprātīga izmantošana ir aizliegta kā nesaderīga ar kopējo tirgu un tiktāl, ciktāl tā var iespaidot tirdzniecību starp dalībvalstīm.

Stāvokļa ļaunprātīga izmantošana var jo īpaši izpausties kā:

- a) tieši vai netieši uzspiestas netaisnīgas iepirkuma vai pārdošanas cenas vai citi netaisnīgi tirdzniecības nosacījumi;
- b) ražošanas, tirgus vai tehnikas attīstības ierobežošana, kas kaitē patērētājiem;
- c) atšķirīgu nosacījumu piemērošana līdzvērtīgos darījumos ar dažādiem tirdzniecības partneriem, tādējādi radot tiem neizdevīgus konkurences apstākļus;
- d) prasība, lai otra puse, slēdzot līgumus, uzņemtos papildu saistības, kas pēc savas būtības vai saskaņā ar nozares praksi nekādi nav saistītas ar attiecīgo līgumu priekšmetu.

**EEZ līguma 53. pants**

1. Turpmāk norādītais ir aizliegts kā nesaderīgs ar šā Līguma darbību: visi nolīgumi uzņēmumu starpā, uzņēmumu apvienību lēmumi un saskaņotas darbības, kas var iespaidot tirdzniecību starp Līgumslēdzējām Pusēm un kuru mērķis vai sekas ir nepieļaut, ierobežot vai izkropļot konkurenci teritorijā, uz ko attiecas šis Līgums, un jo īpaši darbības, ar kurām:

- a) tieši vai netieši nosaka iepirkuma vai pārdošanas cenas, vai kādus citus tirdzniecības nosacījumus;
- b) ierobežo vai kontrolē ražošanu, tirgus, tehnikas attīstību vai investīcijas;
- c) sadala tirgus vai piegādes avotus;
- d) līdzvērtīgos darījumos ar dažādiem tirdzniecības partneriem piemēro atšķirīgus nosacījumus, tādējādi radot tiem neizdevīgus konkurences apstākļus;
- e) slēdzot līgumus, prasa, lai otra puse uzņemtos papildu saistības, kuras pēc savas būtības vai saskaņā ar nozares praksi nekādi nav saistītas ar attiecīgo līguma priekšmetu.

2. Visi nolīgumi vai lēmumi, kas ir aizliegti saskaņā ar šo pantu, automātiski nav spēkā.

3. Šā panta 1. punktu tomēr var atzīt par nepiemērojamu:

- jebkuram starp uzņēmumiem noslēgtam nolīgumam vai nolīgumu kategorijai,
- jebkuram uzņēmumu apvienības pieņemtam lēmumam vai lēmumu kategorijai,
- jebkādi saskaņotai darbībai vai darbību kategorijai,

kas palīdz uzlabot preču ražošanu vai izplatīšanu, vai veicina tehnisku vai saimniecisku attīstību, reizē ļaujot patērētājiem baudīt pienācīgu daļu no iegūtajiem labumiem, un kas

- a) neuzspiež attiecīgiem uzņēmumiem ierobežojumus, kuri nav obligāti vajadzīgi, lai sasniegtu šos mērķus;
- b) neļauj šādiem uzņēmumiem likvidēt konkurenci attiecībā uz šo ražojumu būtisku daļu.

**EEZ līguma 54. pants**

Vienam vai vairākiem uzņēmumiem, kam ir dominējošs stāvoklis teritorijā, uz kuru attiecas šis Līgums, vai būtiskā tās daļā, šāda stāvokļa ļaunprātīga izmantošana ir aizliegta kā nesaderīga ar šā Līguma darbību un tiktāl, ciktāl tā var iespaidot tirdzniecību starp Līgumslēdzējām Pusēm.

Stāvokļa ļaunprātīga izmantošana var jo īpaši izpausties kā:

- a) tieši vai netieši uzspiestas netaisnīgas iepirkuma vai pārdošanas cenas vai citi netaisnīgi tirdzniecības nosacījumi;
- b) ražošanas, tirgus vai tehnikas attīstības ierobežošana, kas kaitē patērētājiem;
- c) atšķirīgu nosacījumu piemērošana līdzvērtīgos darījumos ar dažādiem tirdzniecības partneriem, tādējādi radot tiem neizdevīgus konkurences apstākļus;
- d) prasība, lai otra puse, slēdzot līgumus, uzņemtos papildu saistības, kas pēc savas būtības vai saskaņā ar nozares praksi nekādi nav saistītas ar attiecīgo līgumu priekšmetu.

**EEZ līguma 56. pants**

1. Par atsevišķiem gadījumiem, uz kuriem attiecas 53. pants, lēmumus pieņem uzraudzības iestādes saskaņā ar šādiem noteikumiem:
  - a) par atsevišķiem gadījumiem, kas skar vienīgi tirdzniecību starp EBTA valstīm, lēmumus pieņem EBTA Uzraudzības iestāde,
  - b) neskarot c) apakšpunktu, EBTA Uzraudzības iestāde izlemj saskaņā ar to, kā noteikts 21. protokola 58. pantā un tā īstenošanai pieņemtajos noteikumos, 23. protokolā un XIV pielikumā, gadījumos, kad attiecīgo uzņēmumu apgrozījums EBTA valstu teritorijā ir vienāds ar 33 % vai vairāk no to apgrozījuma teritorijā, uz ko attiecas šis Līgums,
  - c) EK Komisija izlemj pārējās lietas, kā arī lietas saskaņā ar b) apakšpunktu, ja tiek skarta tirdzniecība starp EK dalībvalstīm, ņemot vērā 58. panta, 21. protokola, 23. protokola un XIV pielikuma noteikumus.
2. Atsevišķos gadījumos, uz kuriem attiecas 54. pants, izskata tās teritorijas uzraudzības iestāde, kurā tiek konstatēta dominējošā stāvokļa esamība. Noteikumi, kas minēti 1. punkta b) apakšpunktā un c) apakšpunktā, ir piemērojami vienīgi tad, ja dominējošais stāvoklis pastāv abu uzraudzības iestāžu teritorijās.
3. Atsevišķus gadījumus, uz kuriem attiecas 1. punkta c) apakšpunkts un kuru iespaids uz tirdzniecību starp EK dalībvalstīm vai uz konkurenci Kopienā nav novērtējams, izskata EBTA Uzraudzības iestāde.
4. Jēdzieni "uzņēmums" un "apgrozījums" šā panta izpratnē ir definēti 22. protokolā.

**EEZ līguma 22. protokola 2., 3. un 4. panti***2. pants*

"Apgrozījums" Līguma 56. panta izpratnē ir summas, kuras attiecīgais uzņēmums iepriekšējā saimnieciskajā gadā ir guvis teritorijā, uz ko attiecas šis Līgums, no ražojumu pārdošanas un pakalpojumu sniegšanas, kas ir uzņēmuma pamatdarbība, pēc tirdzniecības atlaizū un pievienotās vērtības nodokļa, kā arī citu tieši ar apgrozījumu saistītu nodokļu atskaitīšanas.

*3. pants*

Apgrozījuma vietā lieto šo:

- a) attiecībā uz kredītiestādēm un citām finanšu iestādēm, to aktīvu kopsummu, kas reizināta ar attiecību starp aizdevumiem kredītiestādēm un klientiem darījumos ar tās teritorijas rezidentiem, uz kuru attiecas šis Līgums, un šo aizdevumu kopsummu;
- b) attiecībā uz apdrošināšanas sabiedrībām, no šā nolīguma aptvertās teritorijas rezidentiem saņemto prēmiju kopsumma, kas ietver visas summas, kuras ir saņemtas vai saņemamas saistībā ar apdrošināšanas līgumiem, ko noslēguši apdrošināšanas sabiedrības vai kas noslēgti to vārdā, ieskaitot arī izejošās pārāpdrošināšanas prēmijas, un pēc nodokļu un to obligāto maksājumu vai to nodevu atrēķināšanas, kas maksājamas atbilstīgi individuālo prēmiju summām vai prēmiju kopsummai.

*4. pants*

1. Atkāpjoties no apgrozījuma definīcijas, kas ir izmantojama Līguma 56. panta piemērošanai, kā noteikts šā protokola 2. pantā, attiecīgais apgrozījums ir:
  - a) attiecībā uz nolīgumiem, uzņēmumu apvienību lēmumiem un saskaņotajām darbībām saistībā ar izplatīšanas un piegādes pasākumiem starp nekonkurējošiem uzņēmumiem — summas, kas gūtas to preču pārdošanas vai pakalpojumu sniegšanas ceļā, kas ir nolīgumu, lēmumu vai saskaņoto darbību priekšmets, un no citām precēm vai pakalpojumiem, ko lietotāji uzskata par līdzvērtīgu, ņemot vērā to īpašības, cenu un paredzēto izmantojumu;
  - b) attiecībā uz nolīgumiem, uzņēmumu apvienību lēmumiem un saskaņotajām darbībām saistībā ar tehnoloģijas nodošanas pasākumiem starp nekonkurējošiem uzņēmumiem — summas, kas gūtas to preču pārdošanas vai pakalpojumu sniegšanas ceļā, kas izriet no tehnoloģijas, kas ir nolīgumu, lēmumu vai saskaņoto darbību priekšmets, un no summām, kas gūtas no to preču pārdošanas un to pakalpojumu sniegšanas, ko ir paredzēts uzlabot vai aizvietot ar attiecīgo tehnoloģiju.
2. Tomēr gadījumā, ja pasākumu spēkā stāšanās laikā, kā aprakstīts 1. punkta a) un b) apakšpunktā, nav pierādīts apgrozījums attiecībā uz ražojumu pārdošanu vai pakalpojumu sniegšanu, piemēro 2. pantā ietverto vispārējo noteikumu.

*II pielikuma papildinājums*

## ATTIECĪGO TIESĪBU AKTU SARAKSTS

(līdz 1999. gada 1. februārim)

(Ja uzskatāt par iespējamu, ka par jūsu pasākumu nav jāpaziņo saskaņā ar kādu no šīm regulām vai paziņojumiem, būtu ieteicams saņemt to kopiju.)

**Īstenošanas regulas <sup>(1)</sup>**

- Padomes Regula (EEK) Nr. 1017/68 (1968. gada 19. jūlijs), ar ko konkurences noteikumus attiecina uz pārvadājumiem pa dzelzceļu, autoceļiem un iekšējiem ūdensceļiem (OV L 175, 23.7.1968., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Austrijas, Somijas un Zviedrijas Pievienošanās aktu,
- Padomes Regula (EEK) Nr. 4056/86 (1986. gada 22. decembris), ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā Līguma 85. un 86. pantu piemērot attiecībā uz jūras transportu (OV L 378, 31.12.1986., 4. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Austrijas, Somijas un Zviedrijas Pievienošanās aktu,
- Padomes Regulā (EEK) Nr. 3975/87 (1987. gada 14. decembris) par procedūru konkurences noteikumu piemērošanai attiecībā uz uzņēmumiem gaisa transporta nozarē (OV L 374, 31.12.1987., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi ir izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 2410/92 (OV L 240, 24.8.1992., 18. lpp.),
- Komisijas Regula (EK) Nr. 2843/98 (1998. gada 22. decembris) par to pieteikumu un paziņojumu formu, saturu un citām ziņām, kas paredzēti Padomes Regulā (EEK) Nr. 1017/68, (EEK) Nr. 4056/86 un (EEK) Nr. 3975/87 par konkurences noteikumu piemērošanu pārvadājumu nozarē.

**Regulas, saskaņā ar kurām piešķir grupālos atbrīvojumus**

- Padomes Regula (EEK) Nr. 1017/68 (1968. gada 19. jūlijs), ar ko konkurences noteikumus attiecina uz pārvadājumiem pa dzelzceļu, autoceļiem un iekšējiem ūdensceļiem, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Austrijas, Somijas un Zviedrijas Pievienošanās aktu (atbrīvojums mazo un vidējo uzņēmumu grupām), 4. pants,
- Padomes Regulas (EEK) Nr. 4056/86 (1986. gada 22. decembris), ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā Līguma 85. un 86. pantu piemērot attiecībā uz jūras transportu, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Austrijas, Somijas un Zviedrijas Pievienošanās aktu (atbrīvojums nolīgumiem starp pārvadātājiem attiecībā uz regulāriem jūras satiksmes pakalpojumiem un atbrīvojums nolīgumiem starp transporta lietotājiem un konferencēm attiecībā uz regulāru jūras pārvadājumu pakalpojumu izmantošanu), 3. un 6. pants,
- Komisijas Regula (EK) Nr. 870/95 (1995. gada 20. aprīlis) par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu dažām laineru kuģniecības uzņēmumu (konsorciju) nolīgumu, lēmumu un saskaņotu darbību kategorijām saskaņā ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 479/92 (OV L 89, 21.4.1992., 7. lpp.). Šīs regulas 7. pantā ir paredzēta iebildumu procedūra,
- Komisijas Regula (EEK) Nr. 1617/93 (1993. gada 25. jūnijs) par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu dažām tādu nolīgumu, lēmumu un saskaņotu darbību kategorijām, kas attiecas uz grafiku kopīgu plānošanu un saskaņošanu, lidojumu kopīgu apkalpošanu un apspriešanos par pasažieru un kravas pārvadājumu tarifiem regulārās gaisa satiksmes līnijās, kā arī uz laika nišu sadali lidostās (OV L 155, 26.6.1993., 18. lpp.), kurā jaunākie grozījumi ir izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1523/96 (OV L 190, 31.7.1996., 11. lpp.). Skat. arī paziņojumu par procedūrām attiecībā uz paziņojumiem Komisijai saskaņā ar Komisijas Regulas (EEK) Nr. 1617/93 (OV C 177, 29.6.1993., 6. lpp.) 4. un 5. pantu.

<sup>(1)</sup> Attiecībā uz EBTA Uzraudzības iestādes piemērotajiem procedūras noteikumiem skat. EEZ līguma 21. protokola 3. pantu un EBTA Valstu Līguma par Uzraudzības iestādes un Tiesas izveidošanu 4. protokola attiecīgos noteikumus.

**Vispārēja rakstura paziņojumi <sup>(1)</sup>**

- Komisijas paziņojums par nolīgumiem, lēmumiem un saskaņotajām darbībām uzņēmumu sadarbības jomā (OV C 75, 29.7.1968., 3. lpp., kas labots OV C 84, 28.8.1968., 17. lpp.). Tas nosaka sadarbības veidus attiecībā uz tirgus izpēti, grāmatvedību, pētniecības un attīstības jomu, produkcijas kopīgo izmantošanu, uzglabāšanu vai transportēšanu, speciāli šim mērķim izveidotiem konsorcijiem, pārdošanu vai pēcpārdošanas apkalpošanu, reklāmu vai kvalitātes marķējumu, uz ko, pēc Komisijas uzskata, neattiecas 85. panta 1. punkta aizliegums,
- Komisijas paziņojums par tās konkrētu apakšuzņēmēju līgumu veikto novērtējumu saistībā ar Līguma 85. panta 1. punktu (OV C 1, 3.1.1979., 2. lpp.),
- Komisijas paziņojums par kooperatīvu kopuzņēmumu novērtējumu saskaņā ar EK dibināšanas līguma 85. pantu (OV C 43, 16.12.1993., 2. lpp.). Šajā paziņojumā ir noteikti kopuzņēmumu novērtēšanas principi,
- Komisijas paziņojums par Komisijas ieteikumu izskaidrošanu attiecībā uz konkurences noteikumu piemērošanu jaunas transporta infrastruktūras projektiem (OV C 298, 30.9.1997., 5. lpp.),
- Komisijas paziņojums par sodanaudas neuzlikšanu vai samazināšanu karteļu lietās (OV C 207, 18.7.1996., 4. lpp.),
- Komisijas paziņojums par iekšējiem procedūras noteikumiem, izskatot lūgumus par iespēju iepazīties ar lietas materiāliem lietās saskaņā ar EK dibināšanas līguma 85. un 86. pantu, EOTK līguma 65. un 66. pantu un Padomes Regulu (EEK) Nr. 4064/89 (OV C 23, 23.1.1997., 3. lpp.),
- paziņojums par maznozīmīgiem nolīgumiem, uz kuriem neattiecas Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 85. panta 1. punkts (OV C 372, 9.12.1997., 13. lpp.),
- Komisijas paziņojums par attiecīgā tirgus noteikšanu Kopienas konkurences tiesību izpratnē (OV C 372, 9.12.1997., 5. lpp.).

Šo dokumentu apkopojumu (līdz 1994. gada 30. jūnijam) publicēja Eiropas Kopienu Oficiālo publikāciju birojs (norādes I. sēj.: ISBN 92-826-6759-6, kataloga Nr. CM-29-93-A01-EN-C). Šie dokumenti ir atrodami arī DGIV mājas lapā "DGIV — Competition on Europa":

<http://europa.eu.int/comm/dg4home.htm>

Saskaņā ar Līgumu šie dokumenti attieksies arī uz Eiropas Ekonomikas zonu.

---

<sup>(1)</sup> Skat. arī atbilstošos paziņojumus, ko publicē EBTA Uzraudzības iestāde.

*III pielikuma papildinājums*

DALĪBVALSTU UN EBTA VALSTU SARAKSTS, KOMISIJAS UN EBTA UZRAUDZĪBAS IESTĀDES ADRESE, KOMISIJAS INFORMĀCIJAS BIROJU SARAKSTS KOPIENĀ UN EBTA VALSTĪS UN KOMPETENTO IESTĀŽU ADRESES EBTA VALSTĪS

Līdz šā pielikuma dienai dalībvalstis ir: Apvienotā Karaliste, Austrija, Beļģija, Dānija, Francija, Grieķija, Itālija, Īrija, Luksemburga, Nīderlande, Portugāle, Somija, Spānija, Vācija, Zviedrija.

Tās EBTA valstis, kuras būs EEZ līguma Līgumslēdzējas Puses, līdz šī pielikuma dienai ir: Islande, Lihtenšteina un Norvēģija.

Komisijas Konkurences ģenerāldirektorāta adrese:

*European Commission,*

*Directorate-General for Competition,  
Rue de la Loi/Westraat 200,  
B-1049 Brussels  
Tālr. (32-2) 299 11 11  
<http://europa.eu.int/comm/dg04>*

EBTA Uzraudzības iestādes Konkurences direktorāta adrese:

*EFTA Surveillance Authority — ESA,  
Competition and State Aid Directorate,  
Rue de Trèves/Trierstraat 74  
B-1040 Brussels  
Tālr. (32-2) 286 18 11  
Telefakss (32-2) 286 18 00  
<http://www.efta.int>*

Komisijas Informācijas biroju adreses Kopienā:

**BELĢIJĀ**

*Commission Européenne  
Bureau en Belgique  
Europese Commissie  
Bureau in België  
Rue Archimède/Archimedesstraat 73  
B-1040 Bruxelles/Brussel  
Tālr.: (32-2) 295 38 44  
Telefakss: (32-2) 295 01 66  
<http://europa.eu.int/comm/represent/be>*

**DĀNIJĀ**

*Europa-Kommissionen  
Repræsentation i Danmark  
Østergade 61 (Højbrohus)  
Postboks 144  
DK-1004 København K  
Tālr. (45-33) 14 41 40  
Telefakss (45-33) 11 12 03  
<http://europa.eu.int/dk>*

**VĀCIJAS FEDERATĪVAJĀ REPUBLIKĀ**

*Europäische Kommission  
Vertretung in der Bundesrepublik Deutschland  
Zittemannstraße 22  
D-53113 Bonn  
Tālr. (49-228) 530 09-0  
Telefakss (49-228) 530 09-50, 530 09-12*



*Europäische Kommission*  
*Vertretung in der Bundesrepublik Deutschland*  
— *Vertretung in Berlin*  
*Kurfürstendamm 102*  
*D-10711 Berlin 31*  
Tālr. (49-30) 896 09 30  
Telefakss (49-30) 892 20 59

*Europäische Kommission*  
*Vertretung in der Bundesrepublik Deutschland*  
— *Vertretung in München*  
*Erhardtstraße 27*  
*D-80331 München*  
Tālr. (49-89) 202 10 11  
Telefakss (49-89) 202 10 15  
<http://www.eu-kommission.de>

#### GRIEĶIJĀ

*Evropaiki Epitropi*  
*Antiprosopia stin Ellada*  
*2 Vassilissis Sofias*  
*GR-10674 Athina*  
Tālr. (30-1) 725 10 00  
Telefakss (30-1) 724 46 20  
<http://www.forthnet.gr/ee>

#### SPĀNIJĀ

*Comisión Europea*  
*Representación en España*  
*Paseo de la Castellana, 46*  
*E-28046 Madrid*  
Tālr. (34-1) 431 57 11  
Telefakss (34-1) 432 17 64

*Comisión Europea*  
*Representación en Barcelona*  
*Av. Diagonal, 407 bis, Planta 18*  
*E-08008 Barcelona*  
Tālr. (34-3) 415 81 77  
Telefakss (34-3) 415 63 11  
<http://www.euroinfo.cce.es>

#### FRANCIJĀ

*Commission Européenne*  
*Représentation en France*  
*288, boulevard Saint-Germain*  
*F-75007 Paris*  
Tālr. (33-1) 40 63 38 00  
Telefakss (33-1) 45 56 94 17/18/19

*Commission Européenne*  
*Représentation à Marseille*  
*2, rue Henri Barbusse (CMCI)*  
*F-13241 Marseille, Cedex 01*  
Tālr. (33-4) 91 91 46 00  
Telefakss (33-4) 91 90 98 07  
<http://europa.eu.int/france>

#### ĪRIJĀ

*European Commission*  
*Representation in Ireland*  
*18 Dawson Street*  
*Dublin 2*  
*Ireland*  
Tālr. (353-1) 662 51 13  
Telefakss (353-1) 662 51 18

## ITĀLIJĀ

*Commissione Europea  
Rappresentanza in Italia  
Via Poli 29  
I-0187 Roma  
Tālr. (39-6) 69 99 91  
Telefakss (39-6) 679 16 58, 679 36 52*

*Commissione Europea  
Ufficio di Milano  
Corso Magenta 59  
I-20123 Milano  
Tālr. (39-2) 467 51 41  
Telefakss (39-2) 480 12 535*

## LUKSEMBURGĀ

*Commission Européenne  
Représentation au Luxembourg  
Bâtiment Jean Monnet  
Rue Alcide de Gasperi  
L-2920 Luxembourg  
Tālr. (352) 43 01-34925  
Telefakss (352) 43 01-34433*

## NĪDERLANDĒ

*Europese Commissie  
Bureau in Nederland  
Korte Vijverberg 5  
NL-2513 AB Den Haag  
Tālr. (31-70) 346 93 26  
Telefakss (31-70) 364 66 19  
<http://www.dds.nl/plein/europa>*

## AUSTRIJĀ

*Europäische Kommission  
Vertretung in Österreich  
Kärntner Ring 5-7  
A-1010 Wien  
Tālr. (43-1) 516 18  
Telefakss (43-1) 513 42 25  
<http://www.europa.or.at>*

## PORTUGĀLĒ

*Commissão Europeia  
Gabinete em Portugal  
Centro Europeu Jean Monnet  
Largo Jean Monnet, 1-10º  
P-1250 Lisboa  
Tālr. (351-1) 350 98 00  
Telefakss (351-1) 350 98 01/02/03  
<http://euroinfo.ce.pt>*

## SOMIJĀ

*Euroopan komissio  
Suomen edustusto  
Europeiska kommissionen  
Representationen i Finland  
31 Pohjoisesplanadi/Norra esplanaden 31  
FIN-00100 Helsinki/Helsingfors  
Tālr. (358-9) 622 65 44  
Telefakss (358-9) 65 67 28 (lehdistö ja tiedotus/press och information)*

## ZVIEDRIJĀ

Europeiska Komisijai  
Representation i Sverige  
Nybrogatan 11,  
Box 7323  
S-10390 Stockholm  
Tālrunis (46-8) 562 444 11  
Telefaks (46-8) 562 444 12  
<http://www.eukomm.se>

## APVIENOTAJĀ KARALISTĒ

European Commission  
Representation in the United Kingdom  
Jean Monnet House  
8 Store's Gate  
London  
SW1 P3 AT  
United Kingdom  
Tālrunis (44-171) 973 19 92  
Telefaks (44-171) 973 19 00, 973 19 10

European Commission  
Representation in Northern Ireland  
9/15 Bedford Street (Windsor House)  
Belfast BT2 7EG  
United Kingdom  
Tālrunis (44-1232) 24 07 08  
Telefaks (44-1232) 24 82 41

European Commission  
Representation in Wales  
4 Cathedral Road  
Cardiff CF1 9SG  
United Kingdom  
Tālrunis (44-1222) 37 16 31  
Telefaks (44-1222) 39 54 89

European Commission  
Representation in Scotland  
9 Alva Street  
Edinburgh EH2 4PH  
United Kingdom  
Tālrunis (44-131) 225 20 58  
Telefaks (44-131) 226 41 05  
<http://www.cec.org.uk>

Komisijas Informācijas biroju adreses EBTA valstīs:

## NORVĒGIJĀ

European Commission Delegation in Norway  
Haakon VII's gate 10 (9th floor)  
N-0161 Oslo  
Tālrunis (47-22) 83 35 83  
Telefaks (47-22) 83 40 55

Paziņojumu un pieteikumu veidlapas, kā arī sīkāku informāciju par EEZ konkurences noteikumiem var iegūt arī šādos birojos:

## ISLANDĒ

Samkeppnisstofnun (Icelandic Competition Authority)  
Laugavegi 118  
Pósthólf 5120  
IS-125 Reykjavík  
Iceland  
Tālrunis (354-5) 527 422  
Telefaks (354-5) 627 442

## LIHTENŠTEINĀ

*Amt Für Volkswirtschaft (Office of National Economy)*

*Gerberweg 5*

*FL-9490 Vaduz*

*Tālr. (41-75) 236 68 73*

*Telefakss (41-75) 236 68 89*

## NORVĒĢIJĀ

*Norwegian Competition Authority*

*PO Box 8132 Dep.*

*N-0033 Oslo*

*Norway*

*Tālr. (42-22) 40 09 00*

*Telefakss (47-22) 40 09 99*

\_\_\_\_\_

## II PIELIKUMS

TR VEIDLAPA (B) <sup>(1)</sup>

Šo veidlapu un pamatojuma dokumentus ir jānosūta vienā oriģināleksemlārā un 17 kopijās kopā ar apliecinājumu vienā eksemlārā, kas apliecina pārstāvja tiesības rīkoties.

Ja katram jautājumam pretī esošajā lauciņā nav pietiekami daudz vietas, lūdzu izmantot papildu lapas, norādot, uz kuru veidlapas jautājumu tās attiecas.

EIROPAS KOMISIJAI

Konkurences ģenerāldirektorātam  
Rue de la Loi/Wetstraat 200,  
B-1049 Brussels.

Nolīguma, lēmuma vai saskaņotās darbības paziņošana saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 1017/68 14. panta 1. punktu, lai saņemtu paziņojumu par 2. pantā noteiktā aizlieguma nepiemērojamību, kas iespējams krīzes situācijās saskaņā ar minētā regulas 6. pantu <sup>(2)</sup>.

**I. Informācija par pusēm.**

1. Paziņojumu iesniedzošās personas uzvārds, vārdi un adrese. Ja šāda persona rīkojas kā pārstāvis, jānorāda arī pārstāvētā uzņēmuma vai uzņēmumu apvienības nosaukums un adrese, kā arī īpašnieku vai partneru, vai — juridisku personu gadījumā — to likumisko pārstāvju uzvārds, vārdi un adrese.

Ir jāsniedz apliecinājums, kas apliecina pārstāvja pilnvaras rīkoties.

Ja paziņojumu iesniedz vairākas personas vai vairāku uzņēmumu vārdā, ir jāsniedz informācija par katru personu vai uzņēmumu.

2. To uzņēmumu nosaukums un adrese, kuri ir nolīguma, lēmuma vai saskaņotās darbības puses, kā arī īpašnieku vai partneru un — juridisku personu gadījumā — to likumisko pārstāvju uzvārds, vārdi un adrese (ja vien šī informācija nav sniegta I.1. punktā).

Ja uzņēmumi, kuri ir puses, nav visi pievienojušies paziņojuma iesniegšanai, jāpaziņo, kādi pasākumi ir veikti, lai informētu pārējos uzņēmumus.

Šī informācija nav vajadzīga attiecībā uz standarta līgumiem (skat. II.2. punkta b) apakšpunktu).

3. Ja saskaņā ar nolīgumu, lēmumu vai saskaņotu darbību ir izveidota sabiedrība vai kopīga pārstāvniecība, jānorāda šādas sabiedrības vai pārstāvniecības nosaukums un adrese un tās pārstāvju uzvārdi, vārdi un adreses.
4. Ja sabiedrība vai kopīga pārstāvniecība atbild par nolīguma, lēmuma vai saskaņotās darbības īstenošanu, jānorāda šādas sabiedrības vai pārstāvniecības nosaukums un adrese un tās pārstāvju uzvārdi, vārdi un adreses.

Pievieno statūtu kopiju.

5. Uzņēmumu apvienības lēmuma gadījumā jānorāda apvienības nosaukums un adrese, kā arī tās pārstāvju uzvārdi, vārdi un adreses.

Pievieno statūtu kopiju.

6. Ja uzņēmumi ir izveidoti vai to atrašanās vieta atrodas ārpus EEZ, jānorāda EEZ esošā pārstāvja vai izveidotās filiāles nosaukums un adrese.

<sup>(1)</sup> Paziņojumi, kas veikti, izmantojot Komisijas izdotu TR veidlapu (B) un līdzvērtīgu EBTA puses izdotu veidlapu ir vienlīdz derīgi. Ar katru atsauci uz EBTA valstīm ir jāsaprot tās EBTA valstis, kuras ir Līgumslēdzējas puses Eiropas Ekonomikas zonas Līgumā.

<sup>(2)</sup> Skat. arī šo regulu, kas piemērota EEZ mērķiem (Eiropas Ekonomikas zonas līguma, šeit saukta — "EEZ līgums", XIV pielikuma 10. punkts).

**II. Informācija par nolīguma, lēmuma vai saskaņotās darbības saturu.**

1. Vai nolīgums, lēmums vai saskaņotā darbība attiecas uz pārvadājumiem:
  - pa dzelzceļu,
  - pa autoceļiem,
  - pa iekšējiem ūdensceļiemvai ar pārvadājumu pakalpojumiem saistītu palīgdarbību veicēju?
2. Ja saturs ir noformēts rakstiski, jāpievieno pilna teksta kopija, ja vien turpmāk a) vai b) apakšpunktā nav paredzēts citādi.
  - a) Vai ir tikai līgumprojekts vai lēmumprojekts?

Ja tā, klāt jāpievieno arī katra atsevišķa līguma un īstenošanas noteikumu pilns teksts.
  - b) Vai ir standarta līgums, t.i., līgums, kādu paziņojumu iesniedzotais uzņēmums regulāri noslēdz ar konkrētām personām vai personu grupām?

Ja tā, jāpievieno tikai standarta līguma teksts.
3. Ja saturs nav vai ir tikai daļēji noformēts rakstiski, saturs ir jānorāda pretī esošajā lauciņā.
4. Visos gadījumos ir jāsniedz šāda papildu informācija:
  - a) nolīguma, lēmuma vai saskaņotās darbības diena;
  - b) spēkā stāšanās diena un piedāvātais spēkā esamības termiņš, ja tāds tiek noteikts;
  - c) priekšmets: ietvertā transporta pakalpojuma vai pakalpojumu vai jebkura cita priekšmeta, uz kuru attiecas nolīgums, lēmums vai saskaņotā darbība, precīzs apraksts;
  - d) nolīguma, lēmuma vai saskaņotās darbības mērķi;
  - e) ievērošanas, izbeigšanas vai anulēšanas noteikumi;
  - f) sankcijas, kādas var tikt vērstas pret uzņēmumiem, kuri ir puses (līgumsoda klauzula, izslēgšana u.tml.).

**III. Nolīguma, lēmuma vai saskaņotās darbības mērķu sasniegšanas līdzekļi.**

1. Jānorāda, vai un ciktāl nolīgums, lēmums vai saskaņotā darbība attiecas uz:
  - konkrētu pārvadājumu likmju un nosacījumu vai citu darbības nosacījumu ievērošanu,
  - transporta, tehnikas attīstības vai ieguldījumu nodrošināšanas ierobežojumiem vai kontroli,
  - pārvadājumu tirgu sadali,
  - ierobežojumiem brīvai pārvadājumu līgumu slēgšanai ar trešām personām (ekskluzīvie līgumi),
  - atšķirīgu noteikumu piemērošanu līdzvērtīgu pakalpojumu sniegšanā.
2. Vai nolīgums, lēmums vai saskaņotā darbība attiecas uz transporta pakalpojumiem:
  - a) tikai kādā vienā dalībvalstī vai EBTA valstī;
  - b) starp dalībvalstīm;

- c) starp EBTA valstīm;
- d) starp Kopienu un vienu vai vairākām EBTA valstīm;
- e) starp dalībvalsti vai EBTA valsti un trešām valstīm;
- f) starp trešām valstīm tranzītā caur vienu vai vairākām EK dalībvalstīm un/vai vienu vai vairākām EBTA valstīm?

**IV. To nosacījumu apraksts, ko jāizpilda, lai nolīgumu, lēmumu vai saskaņoto darbību atbrīvotu no 2. panta aizlieguma.**

Jāapraksta kādā mērā:

- 1) tiek traucēts pārvadājumu tirgus;
- 2) nolīgums, lēmums vai saskaņotā darbība ir vajadzīgi, lai šādu traucējumu mazinātu;
- 3) nolīgums, lēmums vai saskaņotā darbība nelikvidē konkurenci attiecībā uz būtiskām attiecīgā pārvadājumu tirgus daļām.

**V. Norādīt, vai jūs gatavojaties iesniegt turpmākus pamatojuma argumentus un — gadījumā, ja tā — par kuriem jautājumiem.**

Apakšā parakstījušies apliecina, ka iepriekš un klātpievienotajos pielikumos sniegtā informācija ir patiesa. Viņi izprot Regulas (EEK) Nr. 1017/68 22. panta 1. punkta a) apakšpunkta noteikumus.

Vieta un datums:

Paraksti:

  
  

---